

REPUBLIC OF ECUADOR

Ministry
of **Foreign Affairs**
and **Human Mobility**

No. 4-3-21/2016
San José, August 18, 2016

Mr.
Pablo Saavedra Alessandri
Secretary
INTER-AMERICAN COURT OF HUMAN RIGHTS

Sir,

I am pleased to forward you note No. MREMH-GM-2016/18974 dated August 15, 2016, in which the Minister of Foreign Affairs and Human Mobility, Guillaume Long, submits to the Inter-American Court of Human Rights the Government of Ecuador's request for an advisory opinion on important norms with regard to the promotion and protection of human rights in the States of the Americas.

I take advantage of the occasion to reiterate, Sir, the assurances of my high consideration and esteem.

Yours Sincerely,
[Signed]

Claudio Cevallos Berrazueta
Ambassador of Ecuador

Attachments.-

REPUBLIC OF ECUADOR

Ministry
of Foreign Affairs
and Human Mobility

No. MREMH/GM/2016/18974

Quito D.M., August 15, 2016

Mr. Secretary General,

In the attached document I am forwarding you the text of the request for an advisory opinion that the Government of Ecuador presents to the Inter-American Court of Human Rights with regard to important norms concerning the promotion and protection of human rights in the States of the Americas.

The request relates to the institution of asylum in its different forms and to the legality of its recognition as a human right of every individual in accordance with the principle of equality and non-discrimination.

I take advantage of the occasion to reiterate, Sir, the assurances of my most distinguished consideration.

[Signed]

Guillaume Long
Minister of Foreign Affairs and Human Mobility

Mr.
Pablo Saavedra Alessandri
Secretary General
Inter-American Court of Human Rights
San José.-

REQUEST FOR AN ADVISORY OPINION

PRESENTED BY

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ECUADOR

TO THE

INTER-AMERICAN COURT OF HUMAN RIGHTS

CONCERNING

**THE SCOPE AND PURPOSE OF THE RIGHT OF ASYLUM IN LIGHT OF
INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS LAW, INTER-AMERICAN LAW
AND INTERNATIONAL LAW**

CONTENT:

- I. CONSIDERATIONS ON WHICH THE REQUEST IS BASED
- II. LAW RELATING TO THE REQUEST
- III. THE CASE LAW AND DOCTRINE OF THE COURT
- IV. QUESTIONS SUBMITTED TO THE ADVISORY JURISDICTION OF THE COURT
- V. ADMISSIBILITY
- VI. PETITIONS
- VII. NAME AND ADDRESS OF THE GOVERNMENT OF ECUADOR'S AGENT
- VIII. ANNEXES

SAN JOSÉ, COSTA RICA

AUGUST 2016

I. CONSIDERATIONS ON WHICH THE REQUEST IS BASED

1. Since their origins as independent republics, the States of Latin America have affirmed their increasing concern for the protection of the basic human rights, such as the rights to life, personal integrity, safety and liberty, of those who have committed politically-motivated offenses or been victims of acts of political persecution or discrimination. In the case of political offenders, these individuals have frequently been accused of ordinary crimes in order to prevent the granting of this protection, or to terminate such protection so that they may be subjected to punitive measures under the appearance of judicial proceedings. Consequently, both Latin American constitutions and the so-called inter-American system have established the institutions of territorial asylum, comparable to refuge, and diplomatic asylum in diplomatic missions among other places legally designated for this purpose. The fact that the institution of asylum has subsisted for more than 100 years and been the subject of several inter-American treaties, in which its essential nature has been increasingly perfected, proves the significance and validity attributed to the international protection of those persons whose circumstances give rise to a well-founded fear that they will be real or potential victims of acts of persecution or discrimination, which represent a threat to their human rights and fundamental freedoms, leading them to take action: that is, to request and to receive asylum from a State that, in this regard, has equal powers to the agent of persecution and the legal capacity to remove such persons from the jurisdiction of that agent and provide them with protection under its own jurisdiction and laws.
2. However, more than once, the institution of diplomatic asylum has been the center of a polemic concerning its admissibility, despite the evolution it has undergone with the passage of time. Initially conceived as a power of the State that grants asylum, it was transformed into a human right following its enshrinement in various human rights instruments such as the American Convention on Human Rights (Article 22(7)), and the American Declaration of the Rights and Duties of Man (Article XXVII), so that the protection and safeguard of the weakest and most vulnerable has been recognized as the most important duty of the individual and of the State, which is bound to respect and guarantee respect for human rights and also to ensure their universal promotion and development. Consequently, Ecuador considers that the progressive development and evolution of international human rights law has increasingly incorporated certain essential principles for the effective exercise of those rights in order to ensure their legal effectiveness. In addition, it is pertinent to emphasize that Article 41 of the Ecuadorian Constitution recognizes the right of asylum and refuge, and also the principle of non-refoulement applied to both types of protection. The foregoing results in the need to establish the scope and purpose of Article 22(7) of the American Convention on Human Rights on Human Rights based on the provisions cited below, which, in the opinion of Ecuador, have evident legal effects on these institutions.
3. Ecuador considers that, when a State grants asylum or refuge, it places the protected person under its jurisdiction, either by granting him asylum in application of Article 22(7) of the American Convention on Human Rights on Human Rights, or by according him refugee status under the 1951 Geneva Convention.

4. Diplomatic asylum is an institution that has been specifically codified by regional treaties, the first of these being the 1889 Montevideo Treaty on International Penal Law, and the most recent the 1954 Caracas Conventions on Diplomatic Asylum and on Territorial Asylum. These instruments on diplomatic and territorial asylum, combined with the mechanism of non-extradition on political grounds, are now known as the Latin American asylum tradition, an appropriate designation when it is considered that denying extradition on political grounds equates granting asylum, since granting asylum makes it necessary to deny extradition on political grounds.
5. The norms of the Latin American right of asylum have been developed in the context of the inter-American human rights system, as can be appreciated from Article XXVII of the 1948 American Declaration on the Rights and Duties of Man, which led to the recognition of an individual right to seek and receive asylum, as established in Article 22(7) of the American Convention on Human Rights and in the Universal Declaration of Human Rights itself, Article 14 of which recognizes “the right to seek and enjoy in other countries asylum from persecution.” The 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol recognized transfrontier or territorial asylum universally, while Article 12(3) of the African Charter on Human and Peoples’ Rights recognizes the right of every individual, “when persecuted, to seek and obtain asylum in other countries in accordance with the law of those countries and international conventions.”
6. Consequently, Ecuador understands that these international instruments have expressed the will of the international community as a whole to recognize asylum as a right that is exercised universally and by any method or form that it takes under the laws of the State granting asylum and/or the provisions of international conventions. In the specific case of Article 22(7), diplomatic asylum is granted based on these two criteria which are not necessarily mutually exclusive and give greater effect to asylum. Hence, as indicated, asylum may be granted in accordance with the laws of the State that grants asylum and also pursuant to international conventions.
7. Thus, Article 22(7) of the American Convention on Human Rights links the Convention to either the domestic law of the host State or to an international treaty on asylum or refuge. For example, in the first case, to Article 41 of the Ecuadorian Constitution, which recognizes both the right to asylum and the right to refuge and, in the second case, to Article 5 of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees, which establishes that: “[n]othing in this Convention shall be deemed to impair any rights and benefits granted by a Contracting State to refugees apart from this Convention.”
8. In the opinion of Ecuador, all the provisions cited above confer unity and continuity on the right to asylum or refuge so that the recognition of this right is materialized to the extent that the principle of equality and non-discrimination is strictly complied with, and the protection granted is the same in all circumstances and without any distinctions of an unfavorable nature. Therefore, no adverse distinction between asylum and refuge is admissible because, from a legal point of view, the important element is that the person concerned is protected by the jurisdiction of the host State.

9. In order to reinforce this argument, Ecuador considers that other provisions in international human rights law have the same purpose, as indeed is the case of Articles 2, 7, 14, 28 and 30 of the Universal Declaration of Human Rights; 2, 5(2) and 26 of the International Covenant on Civil and Political Rights; Article 5(2) of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; Article 3 of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment; Article 2 of the American Declaration of the Rights and Duties of Man; Articles 1, 24, 29 and 30 of the American Convention on Human Rights, and Articles 3, 4 and 5 of the Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the area of Economic, Social and Cultural Rights (Protocol of San Salvador).
10. Based on these provisions, Ecuador seeks to clarify the nature and scope of the institution of asylum and, to this end, to determine the interpretation that ensures the most effective implementation of Article 22(7) of the American Convention on Human Rights, granting it the scope allowed by the provisions cited above, even in the case of diplomatic asylum.

II. LAW RELATING TO THE REQUEST

- A. Articles 22(7) of the American Convention on Human Rights and 14(1) of the Universal Declaration of Human Rights establish the right of asylum without distinguishing or differentiating between the different methods, forms or categories of asylum. The grounds for asylum are customary in nature as revealed by the universal use and practice of the right or principle of evaluation, which is established not only in the conventions on diplomatic and territorial asylum in inter-American law and in refugee law, but has also been recognized explicitly by the United Nations and appears in the provisions on non-extradition and/or non-refoulement or return when the requested State considers that the demand of the requesting State is based on political motives, as this concept appears in bilateral, regional and multilateral treaties, for example. Such provisions reveal that any form of asylum enjoys universal recognition because, once granted, the principle of non-refoulement takes effect, and this guarantees the right to freedom of movement established in Article 33 of the 1951 Geneva Convention, and Article 13 of the Universal Declaration of Human Rights.
11. Neither Articles 22(7) of the 1969 American Convention on Human Rights and XXVII of the 1948 American Declaration of the Rights and Duties of Man, which have elevated the right to seek and be granted asylum to the category of a human right, nor Article 14(1) of the 1948 Universal Declaration of Human Rights, which has done the same by proclaiming the right to seek and enjoy asylum in any country, make any mention of any specific type or category of asylum and refuge, such as diplomatic or political asylum, territorial asylum, provisional asylum, refugee status, subsidiary forms of asylum, and other forms of asylum or refuge established in domestic or regional law. Thus, the articles cited recognize or tacitly admit different forms and categories of asylum, because the granting of this right is a prerogative of the host State, supported by the right inherent in its sovereignty to evaluate the situation. Consequently, in ultimate instance, it is the State granting asylum that has the capacity to decide to accord this right to those who have well-founded fears of being real or potential

victims of acts of politically-motivated persecution, or of any type of discrimination that they perceive to be a real or potential threat to their life or personal integrity, liberty and safety; in other words, to their fundamental rights, which are protected by the American Convention, the Declarations mentioned in this paragraph, and the International Covenant on Civil and Political Rights, as well as other regional and international instruments on human rights and related issues. In this situation, the host State plays an important political and social role by providing protection to political offenders and victims of discrimination, and it protects them by means of its laws and institutions, because such persons are under its jurisdiction. Thus, the host State is bound by the obligation not to extradite the person granted asylum and/or to respect the principle of non-refoulement, principles that are recognized in the bilateral, regional and multilateral extradition treaties signed by the States, and in Article 33 of the 1951 Geneva Convention, as well as in the American Conventions on diplomatic and territorial asylum.

12. The right of asylum has different forms or methods, because granting and recognizing asylum is, above all, a sovereign act of the host State, which has full powers to assess the fears of the person seeking protection and to determine the rights and benefits that it grants the asylum-seeker, without other States being able to contest these decisions or consider them an intervention that limits their sovereignty or interferes in the action of justice, as established in the Declaration on Territorial Asylum adopted by the General Assembly in its resolution 2312 (XXII) of December 14, 1967, which incorporates the right of asylum among the purposes proclaimed in the Charter of the United Nations – which include “to develop friendly relations among all nations and to achieve international co-operation in solving international problems of an economic, social, cultural or humanitarian character and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language or religion.” The right of asylum is also established in Article 14 of the Universal Declaration of Human Rights.
13. The above-mentioned resolution recognizes “that the grant of asylum by a State to persons entitled to invoke Article 14 of the Universal Declaration of Human Rights is a peaceful and humanitarian act and that, as such, it cannot be regarded as unfriendly by any other State.” However, the resolution also recognizes that there are different forms of asylum and therefore “[r]ecommends that, without prejudice to existing instruments dealing with asylum and the status of refugees and stateless persons, States should base themselves in their practices relating to territorial asylum on the following principles: Asylum granted by a State to persons entitled to invoke Article 14 of the Universal Declaration of Human Rights, including persons struggling against colonialism, shall be respected by other States” (Art. 1(1)), reaffirming that “[i]t shall rest with the State granting asylum to evaluate the grounds for the grant of asylum” (Art. 1(3)).
14. Furthermore, another important element of this resolution is that its Article 2(1) determines that “[t]he situation of persons referred to in article 1, paragraph 1, is, without prejudice to the sovereignty of States and the purposes and principles of the United Nations, of concern to the international community,” and that “[w]here a State finds difficulty in granting or continuing to grant asylum, States individually or jointly or

through the United Nations shall consider, in a spirit of international solidarity, appropriate measures to lighten the burden on that State” (Art. 2(2)). Thus, these provisions determine that the asylum granted by a State in the exercise of its sovereignty gives rise to international obligations not only for the host State, but also for the international community, regardless of the treaty-based law on this issue.

15. Article 3(1) of the resolution recognizes some of the essential principles that correspond to any type of asylum granted, such as the norm according to which, “[n]o person referred to in article 1, paragraph 1, shall be subjected to measures such as rejection at the frontier or, if he has already entered the territory in which he seeks asylum, expulsion or compulsory return to any State where he may be subjected to persecution,” or the one that appears in paragraph 3 of this article, according to which: “[s]hould a State decide in any case that exception to the principle stated in paragraph 1 of this article would be justified, it shall consider the possibility of granting to the person concerned, under such conditions as it may deem appropriate, an opportunity, whether by way of provisional asylum or otherwise, of going to another State.” Thus, this provision refers *to the sovereign powers of the State to grant asylum provisionally or in any other way, under such conditions as it may deem appropriate*. Consequently, there is no reason whatsoever for interpreting that the above-mentioned Articles 22(7) and 14 refer exclusively to one specific form of asylum.
16. All forms of asylum are, of necessity, universally valid, and this condition is the inevitable consequence of the universality of the legal principle of non-refoulement, the absolute nature of which covers asylum granted under a universal convention, but also asylum provided under a regional agreement or the domestic law of a State. This condition is inherent to any form of asylum, in the same way that the principle of non-refoulement may apply not only universally, but also absolutely, so that asylum is invested with the maximum legal effectiveness and efficacy.
17. This means that any form of asylum is protected by the principle of non-refoulement, not only as a protection for the asylum-seeker, but also as a guarantee of other rights such as the one established in Article 13 of the Universal Declaration of Human Rights, according to which: “(1) Everyone has the right to freedom of movement and residence within the borders of each state. (2) Everyone has the right to leave any country, including his own, and to return to his country.” Thus, the individual who has been granted asylum pursuant to domestic and regional laws cannot be returned to the agent of persecution by a State that belongs to a region distinct from the one in which asylum was granted based on the argument that the legal system under which that status was granted does not apply for the said State or give rise to international obligations enforceable *erga omnes*, as that would be a fallacy with serious and irreversible consequences for the asylum-seeker and make mockery of the institution of asylum. Therefore, any form of asylum – regardless of the law applied to grant it – is universal, because it ensures the fundamental rights of the person granted asylum, including the freedom of movement proclaimed in Article 13 of the above-mentioned instrument, and it should be implemented in conditions of equal protection of the law and non-discrimination based on any social condition, as indicated in Articles 2 and 26, respectively, of the International Covenant on Civil and Political Rights.

B. The forms of asylum explicitly established in Article 41 of the Ecuadorian Constitution are tacitly contemplated in Articles XXVII, 22(7) and 14(1) of the American Declaration of the Rights and Duties of Man, the American Convention on Human Rights, and the Universal Declaration of Human Rights, respectively. They have legal force and, owing to the provisions of Articles 2(1), 5(2) and 26 of the International Covenant on Civil and Political Rights, Article 1(3) of the Charter of the United Nations, and Article 5 of the Geneva Convention relating to the Status of Refugees, it is not possible for a State to ignore or deny the validity of any of those forms alleging a legal vacuum or the inadequacy of the law.

18. Ecuador considers that all forms and categories of asylum and refuge, as set out in the preceding paragraph, have legal force and sufficient legal effectiveness because they are established in the domestic law of the States and also in international law, and because they all have a lawful reason and purpose. In this regard, it should be noted that the Ecuadorian State, in Article 41 of its Constitution, recognizes both rights: that is, the right to seek asylum and the right to seek refuge and this includes, in each case, diplomatic asylum and territorial asylum. In addition, Ecuador is a signatory of the Conventions on Diplomatic Asylum and on Territorial Asylum under the inter-American system, as well as a State party to the 1951 Geneva Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 New York Protocol, instruments that proclaim different forms of asylum. Although the category of these instruments may vary (either regional or universal in nature), this does not modify their legal effects in view of the fact that the principles that govern the international protection of human rights under any form of asylum are universal and give rise to obligations *erga omnes*; to the contrary, the protection would have no legal effect. Therefore, irrespective of their form and category, asylum and refuge give rise to mandatory obligations for all members of the international community as a whole, without it being a requirement that such obligations derive from a convention or treaty only for the States that are parties thereto, because the principle of non-refoulement has universal scope. Consequently, in Ecuador's opinion, a person who is granted asylum under the terms of the inter-American right of asylum, and a person who is granted refugee status under European law, and even a person who obtains refugee status in any other country in the world, retains his status as a person protected internationally, irrespective of the form and category of the asylum he has been accorded, and of the country in which he finds himself in this condition. In other words, he can never be expelled, returned or extradited to the country that is the agent of the persecution that led him to seek asylum. This is the legal effect of the principle of non-refoulement.

19. Similarly, asylum, in any form or category, also gives rise to other obligations *erga omnes*, such as the obligation of a State that is not a signatory to a specific asylum convention not to cause any kind of obstruction, impediment or interference that would prevent the State that is a signatory to that convention from complying with the commitments and obligations that allow it to ensure effective and timely protection of the fundamental rights of the asylum-seeker or refugee. It should be noted that the obligation of non-interference relates to the obligation that Article 1(3) of the Charter of the United Nations imposes on all States: “[t]o achieve international cooperation in solving international problems of [a ...] humanitarian

character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction [...].”

20. These arguments are also supported by two other essential provisions of international human rights law and refugee law: Article 5(2) of the 1966 International Covenant on Civil and Political Rights and Article 5 of the 1951 Geneva Convention, articles that may be considered open and autonomous because, owing to the legal tenor of their provisos, they have legal sufficiency to interact beyond the legal scope of the treaties to which they belong; in other words, they have a general impact on the universal system of human rights. Article 5(2) stipulates that: “[t]here shall be no restriction upon or derogation from any of the fundamental human rights recognized or existing in any State Party to the present Covenant pursuant to law, conventions, regulations or custom on the pretext that the present Covenant does not recognize such rights or that it recognizes them to a lesser extent.”
21. Meanwhile, Article 26 of the Covenant establishes that: “[a]ll persons are equal before the law and are entitled without any discrimination to the equal protection of the law. In this respect, the law shall prohibit any discrimination and guarantee to all persons equal and effective protection against discrimination on any ground such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status.” It is recognized that this principle has the dual nature of an open clause and an autonomous clause. Article 26 is considered an open clause because it refers to any type of discrimination based on *any grounds*, and this includes not only unusual types of discrimination that could occur today, but also other unimagined types of discrimination that could appear in the future, thus keeping alive that article of the Covenant. The other virtue of this article is its autonomous nature as regards the civil and political rights that it establishes, because it does not merely repeat the guarantees established in Article 2 of the Covenant, but is derived from the principle of the equal protection of the law without any discrimination established in Article 7 of the Universal Declaration of Human Rights, which prohibits discrimination in law or in practice in any of the spheres regulated and protected by the public authorities. Thus, Article 26 refers to the obligations imposed on States with regard to their laws and the application of those laws. The Human Rights Committee of the International Covenant on Civil and Political Rights has ruled accordingly.¹
22. The Inter-American Court’s ruling on the principle of equality before the law should be recalled when it established that *this principle has entered the domain of jus cogens, on which the legal structure of national and international public order rests, and which permeates the whole legal system*. This being the case, the international protection of the human rights of the weakest and most vulnerable, and the institutions created to safeguard such persons, are indeed subject to the same legal considerations indicated by the Court and, therefore, there can be no discrimination between them, because, if this should occur, it would signify disregarding the principle of equal protection of the law, an act that would be

¹ Palacios Zuloaga, Patricia: *La No Discriminación: Estudio de la Jurisprudencia del Comité de Derechos Humanos sobre la Cláusula Autónoma de No Discriminación*. LOM Ediciones, Santiago de Chile, 2006, pp. 223 to 227.

null and void, because the said principle does not admit any decision to the contrary owing to its peremptory nature.²

23. Article 4 of the Protocol of San Salvador, by establishing that “[a] right which is recognized or in effect in a State by virtue of its internal legislation or international conventions may not be restricted or curtailed on the pretext that this Protocol does not recognize the right or recognizes it to a lesser degree,” confers the highest category not only on the obligation to protect human rights, but also on the obligation not to restrict them; in other words, not to limit the scope of their exercise unlawfully, but rather to take measures to ensure their progressive development. Such is the importance that law assigns to this provision that its tenets are reaffirmed in the principle established in Article 5(2) of the International Covenant on Civil and Political Rights, and also in Article 5(2) del International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, according to which: “[t]here shall be no restriction upon or derogation from any of the fundamental human rights recognized or existing in any State Party to the present Covenant pursuant to law, conventions, regulations or custom on the pretext that the present Covenant does not recognize such rights or that it recognizes them to a lesser extent.”
24. These provisions, which are identical and which are repeated insistently owing to the importance that international human rights law accords to their stipulations, are directly related to the historical Martens clause, which is repeated in, among other instruments, the Preamble to the 1977 Protocol II Additional to the 1949 Geneva Conventions relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts, which indicates that “in cases not covered by the law in force, the human person remains under the protection of the principles of humanity and the dictates of the public conscience.” International human rights law confers such importance on this provision that it is mentioned insistently in Article 63 of Geneva Convention (I) of 1949 for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field; in Article 62 of Convention (II); in Article 142 of Convention (III); in Article 158 of Convention (IV); in Article 1(2) of Protocol I, and in the Preamble to Protocol II, going beyond the boundaries of humanitarian law to appear in the above-mentioned treaties and even in Article 17 of the Charter of the Organization of American States, which indicates that: “[e]ach State has the right to develop its cultural, political, and economic life freely and naturally. In this free development, the State shall respect the rights of the individual and the principles of universal morality.”
25. In all these open articles, the important point is to underline the significance they assign to specific values conceived as legal concepts in order to promote the objective realization of certain rights recognized *a priori* so as to achieve the real and effective protection of the fundamental rights of any individual or group of individuals exposed to situations where their rights and freedoms are at risk, eliminating any doubts that could exist about the effectiveness that it is sought to confer on the protection of such rights by invoking the principles of humanity, the dictates of the public conscience, the established principles, and universal morality. It is these concepts, established *a priori* – which relate law to its

² Case of *Yatama v. Nicaragua*. Judgment of June 23, 2005. Series C No. 127 (Silva García, Fernando: *Jurisprudencia Interamericana sobre Derechos Humanos, Criterios Esenciales*. Tirant lo Blanch, México D.F., p. 483).

teleological contents: the life-giving sap that permeates every branch of human rights and human rights as a whole – that constitute the axis on which the whole structure of the human rights system turns, including the institutions established to promote and protect them. Thus, the law eliminates any pretext or justification for impairing human rights and fundamental freedoms, and the above-mentioned instruments reiterate that respect for these rights must be observed in any circumstance and without any adverse distinctions. The foregoing signifies that no State, individual, group of persons or international organization may remain indifferent in the face of the obligation to protect the rights and freedoms of the weakest and most vulnerable, a sign not only of humanitarian sentiments, but also of a humanist conception that bestows a particular meaning on culture and civilization.

26. But where these mandatory principles are revealed to the highest degree, and where they find their practical realization, is in Article 5 of the Geneva Convention relating to the Status of Refugees entitled “Rights granted apart from this Convention,” which stipulates: “[n]othing in this Convention shall be deemed to impair any rights and benefits granted by a Contracting State to refugees apart from this Convention.” If this article is read in relation to the Martens clause, there can no longer be any doubt regarding the spirit that inspires these fundamental clauses of international human rights law, which seeks a higher purpose – none other than the universal and effective protection of human rights – and, to this end, has no hesitation in attributing to the host State all the legal capacity that the latter requires to accord itself the powers inherent in its nature that allow it to make the protection of such rights effective, regardless of treaty provisions, and provided that this protection is inspired by good faith and authentic humanity.
27. These clauses establish very specific principles that are valid and have legal effects over and above the treaties that contain them, in order to support the legal validity of all forms and categories of asylum and refuge that exist at this time, and even other forms of asylum that could be established in the future. Hence, as a result of these open clauses, all States are legally obliged to recognize and respect the protection granted to the asylum-seeker or refugee, even when this protection grants such persons rights and benefits that are not included in the 1966 Covenant or the 1951 Convention. Thus, the law reveals its resolve and intention to confer the fullest legal force and effect on the international protection of human rights as such, without its scope and validity depending on the form taken by this protection because, if this were so, the protection would be reduced to the terms of an intention not only to limit or restrict the protection of the rights and freedoms, but also to obstruct their encouragement, promotion and development. In addition, it should be recalled that Article 30 of the Universal Declaration of Human Rights establishes clearly that “[n]othing in this Declaration may be interpreted as implying for any State, group or person any right to engage in any activity or to perform any act aimed at the destruction of any of the rights and freedoms set forth herein.” Consequently, pursuant to this article, any activity or act that tends to restrict, limit or condition not only the granting of asylum established in Article 14 of this Declaration, but also to exclude some forms of asylum and to restrict the right itself to a certain form or category, has no legal grounds, because it is incompatible with the content of Article 30. Moreover, the whole premise set forth above is further reinforced by Article 28 of the Declaration, which stipulates that: “[e]veryone is entitled to a social and international

order in which the rights and freedoms set forth in this Declaration can be fully realized,” a higher purpose that can only be attained on the basis of justice and equity. And that can only be achieved by the constant, progressive, affirmative and unceasing development of all rights and freedoms, which also requires the effective international protection not only of such rights and freedoms, but also of the very process in which their development and promotion takes place, so that this process does not cease or atrophy for any reason, but rather its continuity and growth is ensured in some way.

C. The norms of interpretation contained in Article 29 of the American Convention and Article 5(1) of the International Covenant on Civil and Political Rights, as well as in Articles 31 and 32 of the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties, together with the *pro homine* principle allow a broad scope and content to be attributed to Article 22(7) of the American Convention, as regards the different forms of asylum and the achievement of this norm’s universality.

28. A legal interpretation adapted to the principles of law and legal logic, which also takes into account a teleological approach and the useful purpose of the treaty and which, above all, places the human being at the center of its provisions by applying the *pro homine* principle, is required in order to understand and interpret the content and scope of Article 22(7) of the American Convention correctly. And the legal validity of both all forms of asylum and the obligations *erga omnes* that arise from the protection of the asylum-seeker must be interpreted taking into account the text of one of the most relevant paragraphs of the Preamble to the American Convention, according to which the States Parties to the Convention, “[r]ecognizing that the essential rights of man are not derived from one's being a national of a certain State, but are based upon attributes of the human personality, and that they therefore justify international protection in the form of a convention reinforcing or complementing the protection provided by the domestic law of the American States,” decided to assume certain obligations in relation to the protected rights, as established in this regional instrument. Consequently, we can infer from this that Article 22(7) of the Convention establishes asylum, in general, as an entity of international protection that reinforces or complements the protection provided by the domestic law of the States of the Americas, which means that, under international law, it has been widely recognized that it corresponds to the State alone to determine the nature, content and scope that it confers on the international protection of the essential human rights – a principle that is concomitant with the above-mentioned Article 5 of the 1951 Geneva Convention. Article 29 of the 1969 American Convention establishes the norms for the interpretation of its provisions, and these cannot be interpreted in the sense of “permitting any State Party, group or person, to suppress the enjoyment and exercise of the rights and freedoms recognized in this Convention, or to restrict them to a greater extent than is provided for herein” (Art. 29(a)); “restricting the enjoyment or exercise of any right or freedom recognized by virtue of the laws of any State Party or by virtue of another convention to which one of the said states is a party” (Art. 29(b)); “precluding other rights or guarantees that are inherent in the human personality or derived from representative democracy as a form of government” (Art. 29(c)), or “excluding or limiting the effect that the American Declaration of the Rights and Duties of Man and other international acts of the same nature may have” (Art. 29(d)). Based on Art. 29(b), and considering that Ecuador’s domestic law recognizes several forms of asylum, it cannot be

considered that Article 22(7) of the American Convention and, by extension – given that the principles that apply in the sphere of human rights are universal – Article 14(1) of the Universal Declaration, can be subject to restrictive interpretations that are contrary to Article 41 of Ecuador’s Constitution, which expressly recognizes the right of asylum and of refuge, defining them precisely. This is supported by the fact that Ecuador is a signatory of the 1954 Caracas Conventions on Diplomatic Asylum and on Territorial Asylum, and also the 1951 Geneva Convention relating to the Status of Refugees, the provisions of which form part of its domestic law, which leads to the conclusion that the two articles cannot ignore the fact that different types of asylum exist.

29. Moreover, Article 5(1) of the International Covenant on Civil and Political Right establishes that “[n]othing in the present Covenant may be interpreted as implying for any State, group or person any right to engage in any activity or perform any act aimed at the destruction of any of the rights and freedoms recognized herein or at their limitation to a greater extent than is provided for in the present Covenant,” a clause that reinforces the argument presented in the comment on Article 30 of the Universal Declaration which has similar wording.
30. Furthermore, certain articles of the Vienna Convention on the Law of Treaties are also significant, because they relate to Article 22(7) of the American Convention to the extent that they place the mechanism of asylum in its proper perspective. Without forgetting the importance of the Preamble to that treaty, which refers to the principles of the Charter of the United Nations and, therefore, to human rights, it should be noted that Articles 31 and 32 of that instrument refer to the interpretation of international treaties irrespective of their subject matter and sphere of application.
31. Article 31 establishes the “General rule of interpretation,” indicating that: “1. A treaty shall be interpreted in good faith in accordance with the ordinary meaning to be given to the terms of the treaty in their context and in the light of its object and purpose. 2. The context for the purpose of the interpretation of a treaty shall comprise, in addition to the text, including its preamble and annexes: (a) any agreement relating to the treaty which was made between all the parties in connection with the conclusion of the treaty; (b) any instrument which was made by one or more parties in connection with the conclusion of the treaty and accepted by the other parties as an instrument related to the treaty. 3. There shall be taken into account, together with the context: (a) any subsequent agreement between the parties regarding the interpretation of the treaty or the application of its provisions; (b) any subsequent practice in the application of the treaty which establishes the agreement of the parties regarding its interpretation; (c) any relevant rules of international law applicable in the relations between the parties. 4. A special meaning shall be given to a term if it is established that the parties so intended.”
32. The first of these rules of interpretation is the most pertinent to determine the real content and scope of Article 22(7), because it refers to the object and purpose of the treaty – in this case the American Convention – the Preamble to which establishes that the American States reaffirm “their intention to consolidate in this hemisphere, within the framework of democratic institutions, a system of personal liberty and social justice based on respect for the essential rights of man.” This assertion provides an excellent definition of the object and

purpose of the American Convention and, in addition to manifesting the good faith of the States to commit themselves to consolidate a system of liberty and social justice, it underscores that this is the purpose that inspires them to draw up and sign the Convention, in which they included the right to seek and be granted asylum or refuge, because they were aware that achieving this objective would not be easy and would require great personal sacrifice. Thus, nothing would be more pertinent to that purpose of the treaty, which proclaims the right of those whose life and liberty are at risk to invoke the protection that will ensure their safety in the face of threats that could endanger their essential rights, than the institution of asylum in its many forms. The same could be said with regard to “the right to seek and to enjoy in other countries asylum,” according to the text of Article 14(1) of the Universal Declaration. First, it should be emphasized that this article recognizes the right to seek asylum in any country; it does not say what form of asylum should be sought, or indicate whether it should be sought in a country that recognizes one or other form of asylum. Thus, Article 14(1) of the Universal Declaration refers to any form of asylum in any country willing to grant it in accordance with its own laws. Consequently, it can be affirmed that neither the nature nor the intention of these clauses is restrictive; to the contrary, they provide for considerable leeway in the exercise of this right.

33. It is, perhaps, the Preamble to the Universal Declaration that provides the reason for having included asylum as the human right it truly is. Therein, the General Assembly of the United Nations “proclaims this Universal Declaration of Human Rights as a common standard of achievement for all peoples and all nations, to the end that every individual and every organ of society, keeping this Declaration constantly in mind, shall strive by teaching and education to promote respect for these rights and freedoms and by progressive measures, national and international, to secure their universal and effective recognition and observance, both among the peoples of Member States themselves and among the peoples of territories under their jurisdiction.” Thus, it strives towards the gradual dissemination and improvement of human rights, an endeavor that demands self-sacrifice, philanthropy and generosity, as well as wisdom to overcome, successfully, the challenges and the susceptibilities of those in power who are not always willing to promote rights or to tolerate those who promote them. Therefore, the latter may invoke the protection required by the circumstances, and it is those circumstances that, ultimately, decide the form that asylum will take and, in the final instance, asylum will be the product of necessity rather than of mere chance.
34. Finally, we should briefly mention Article 32 of the 1969 Vienna Convention which establishes the “Supplementary means of interpretation,” indicating in this regard that “[r]ecourse may be had to supplementary means of interpretation, including the preparatory work of the treaty and the circumstances of its conclusion, in order to confirm the meaning resulting from the application of article 31, or to determine the meaning when the interpretation according to article 31: (a) leaves the meaning ambiguous or obscure; or (b) leads to a result which is manifestly absurd or unreasonable.” Whatever the reason to resort to the general rule of interpretation or to the supplementary means of interpretation, it should not be forgotten that, in the sphere of human rights – and, therefore, in anything that relates to asylum – the only acceptable teleological interpretation is fundamentally one that ensures the most effective exercise of those rights, without losing sight of the *pro homine* principle,

considering that the human being is the final and only holder and beneficiary of such rights and freedoms.

35. It is also important to stress the fact that the peremptory or *jus cogens* character of human rights and fundamental freedoms is explicitly stated in Articles 53 and 64 of the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties, peremptory norms of law from which no derogation is permitted.

D. The mechanisms for the protection of human rights are universally valid regardless of their form or method, because they all, equally, are founded on the principles of humanity, established uses and practices, and the dictates of the public conscience as these elements appear repeatedly in the 1949 Geneva Conventions and in their 1977 Protocols, in the humanitarian law of The Hague, and in Article 17 of the OAS Charter.

36. No one can doubt the altruistic, humanitarian, peaceful and profoundly humanist character of the institutions of asylum, as they appear in Articles XXVII of the 1948 American Declaration, 14(1) of the Universal Declaration, and 22(7) of the American Convention. And this is so, because the origin of the essential principles that support the fundamental rights and their protection is the human being as such, and the proof of this lies with the empirical effectiveness of the legal structures he has gradually developed in acknowledgement of his own nature and the nature of things. Inspired by Diderot, it could be said that these are principles that do not stem *from an abstract rational mandate conceived as one which dominates and interconnects men, rather they are based on the real and firm connection that resides in the uniformity of his inclinations, his impulses and his tangible needs. It is at this level that the authentic organic unity of mankind should be sought. Nature should be given free rein to obey itself without conventional hurdles or chains and if this is truly achieved, the one true right will be realized: the happiness of man and the well-being of the community. The fundamental principles of law are founded on this reality, and their function is to satisfy the general interest, which consists in keeping alive the links that serve to unite human beings, avoiding dissension and hatred among them, and that natural obligations are subordinated to an illusory system of obligations.*³ Thus, the principles fulfill their function and benefit everyone equally, because they arise from the laws of humanity and the dictates of the public conscience and the increasing concern to achieve authentic respect for human rights, and to eliminate the reasons for the violation of these rights. It was the Martens Clause that established these legal forms, which first appeared in the humanitarian law of The Hague and Geneva, from which they have become human rights law, in archetypal norms such as Articles 5(2) of the International Covenants on Civil and Political Rights, and on Economic, Social and Cultural Rights; Article 4 of the Protocol of San Salvador, and Article 17 of the Charter of the Organization of American States, to name some of them. All these provisions reflect the Preamble to the American Declaration of the Rights and Duties of Man, which begins by affirming that: “[a]ll men are

³ Cassirer, Ernst: *Filosofía de la Ilustración*, Fondo de Cultura Económica, México, D.F., 2008, pp. 274 and 275.

born free and equal, in dignity and in rights, and, being endowed by nature with reason and conscience, they should conduct themselves as brothers one to another. [...] Inasmuch as spiritual development is the supreme end of human existence and the highest expression thereof, it is the duty of man to serve that end with all his strength and resources.” Thus, man seeks to ensure his spiritual development, faithful reflection of the principles of humanity, so that the rights derived from those laws entail certain obligations that express the dignity of that freedom. In this original area of law, the first and most essential right has been the right to self-preservation; in other words, the right to seek refuge from an agent of persecution with punitive intentions and, to this end, the victim has always invoked this primordial right and sought protection and asylum within the community of his fellow men, who did not hesitate to ensure his safety in accordance with the principles of universal morality cited in Article 17 of the OAS Charter.

37. In order to conclude these arguments, without leaving them incomplete owing to the absence of other important elements that would enhance and reinforce them, the Ecuadorian Government considers it necessary to indicate the following points which could be expanded subsequently if the Court so requires.
38. First, it notes that asylum is an act of the State protected by its immunity, which does not allow another State to question the protective conduct of the host State. If it takes place on diplomatic premises or another place established to this end by means of a treaty, the territorial State must respect this sovereign act, which includes respecting the principle of the inviolability of diplomatic missions and the extension of the immunity of diplomats to the higher purpose of safeguarding the life, safety, personal integrity and liberty of the asylum-seeker. Second, it reaffirms that States must promote human rights and fundamental freedoms by taking individual or collective steps (Article 2(2) of the International Covenant on Civil and Political Rights), and engaging in international cooperation as established in Article 1(3) of the Charter of the United Nations, which allows us to affirm that the State can comply with its international obligations in this sphere by adopting domestic norms, including broader rules on asylum with greater scope than those established in the respective international conventions. Third, it underlines that no State can legitimately invoke a legal vacuum or the inadequacy of its laws to refuse to recognize any form of asylum, or to prevent it fulfilling its purpose, or to interfere so that the host State is prevented from meeting the commitments it has assumed as a signatory State of a specific convention on asylum of which the requesting State is not a contracting party, which does not exempt it from the obligation to conduct its international relations in accordance with the principles of good faith and *pacta sunt servanda*. And, lastly, it affirms that human rights and fundamental freedoms, the principles on which they are grounded, and the institutions created to promote and protect them belong to the domain of *jus cogens*, which gives rise to obligations *erga omnes*. One of these principles entails the obligation to exercise such rights by effective practice and, to this end, it is essential that the principles of equality and non-discrimination are respected, and also their exercise in all circumstances and without any adverse distinctions.

E. Both the American Conventions on asylum and the 1951 Geneva Convention include exclusion or cessation clauses that oblige a State to refuse a request for asylum or

refugee, or to suspend this, when the applicant has committed serious ordinary offenses or when he has been guilty of acts contrary to the purpose and principles established in the Charter of the United Nations. In each case, it is for the host State to evaluate the arguments and the evidence presented by the requesting State against the requested person so as to ensure that the request is not politically-motivated or that, if the requested person is returned, he will not be exposed to cruel, inhuman or degrading treatment.

39. According to Article III of the 1954 Caracas Convention on Diplomatic Asylum, “[i]t is not lawful to grant asylum to persons who, at the time of requesting it, are under indictment or on trial for ordinary offenses or have been convicted by competent regular courts and have not served the respective sentence, nor to deserters from land, sea, and air forces, save when the acts giving rise to the request for asylum, whatever the case may be, are clearly of a political nature.” Meanwhile, Article IV of this instrument indicates that: “[i]t shall rest with the State granting asylum to determine the nature of the offense or the motives for the persecution.” Both articles clearly establish at least two fundamental aspects that concur in the constitution of this form of asylum: the first refers to the legal status of the person seeking asylum, in the sense that this person should not be under indictment or on trial for ordinary offenses, but rather that the facts on which the request for asylum is based should be of a political nature.
40. The second aspect refers to the right that the Convention recognizes to the host State to determine the nature of the offense and the motives for the persecution. Hence, once the host State has exercised its right to evaluate the situation, it is established that the protection has been granted to a victim of political persecution, because any eventual accusations that may be filed against the asylum-seeker for supposed ordinary offenses have been examined and evaluated, rejecting them as arguments to deny asylum or to revoke it if it has already been granted, as the host State has found no evidence allowing it to presume the causal nexus between the offense and the individual presumed responsible, or because no judge has indicted him for any offense and no criminal proceedings exist against him. The Convention requires that asylum be denied to those who are on trial, or those who have been convicted and have not served their respective sentence. Consequently, accusations against the person requesting asylum or enjoying this right may be rejected during the respective evaluation if the host State considers that the eventual accusations that the asylum-seeker would have to face for the supposed perpetration of ordinary offenses are politically-motivated, because they relate to an act of persecution.
41. Every legal system in the world and, therefore, inter-American law, takes into account the possibility that attempts may be made to accuse political offenders of committing ordinary offenses in order to obtain the cessation or exclusion of asylum, with the consequent political revenge. This possibility has been recognized in cases in which the ordinary offenses that it is sought to attribute to the asylum-seeker are linked to acts of persecution, as established in Article 4(4)⁴ of the 1981 Inter-American Convention on Extradition, and Article 9⁵ of the

⁴ Article 4(4) of the Inter-American Convention on Extradition: “[w]hen, as determined by the requested State, the offense for which the person is sought is a political offense, an offense related thereto, or an ordinary criminal offense prosecuted for political reasons. [...]”

1992 Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters, provisions that impose the obligation to deny extradition and assistance in criminal matters, respectively, when the requested person has sought and been granted asylum and enjoys this status, precisely because in the opinion of the host State the *ordinary offenses may be related to political persecution*, either because they are offenses imputed *ex profeso* or they constitute *offenses that were provoked or fabricated*.

42. The Geneva Convention relating to the Status of Refugees includes Article 1(F), known as the exclusion clause, which is closely linked to the principle of non-refoulement established in Article 33 of this Convention. Refugee status is recognized to victims of political persecution or discrimination, but Article 1(F)(b) stipulates that refugee status shall not be recognized to any person who has committed a serious non-political crime. The purpose of the article is to protect the prestige of the institution of asylum, preventing it from being used as a way of avoiding the action of justice. However, the principle of non-refoulement constitutes a guarantee in favor of the asylum-seeker that he will not be expelled, returned or extradited to a country in which the death penalty could be imposed, or in which he could be subjected to torture or cruel, inhuman or degrading treatment.
43. The Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment also contains provisions that relate directly to the institution of asylum in any form. Article 1(1) of this instrument establishes that: “[f]or the purposes of this Convention, the term ‘torture’ means any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is intentionally inflicted on a person for such purposes as obtaining from him or a third person information or a confession, punishing him for an act he or a third person has committed or is suspected of having committed, or intimidating or coercing him or a third person, or for any reason based on discrimination of any kind, when such pain or suffering is inflicted by or at the instigation of or with the consent or acquiescence of a public official or other person acting in an official capacity. It does not include pain or suffering arising only from, inherent in or incidental to lawful sanctions.” Clearly, in the murky terrain of political persecution, persecutory acts against a person’s safety would certainly include torture as a means of obtaining information, or merely as an act of brutal punishment against a political adversary or a dissident, who would also be exposed to proceedings that could be considered cruel, inhuman or degrading treatment. But it is not only political enemies who are potentially subjected to this situation, but also common offenders, so that, in this Convention, the principle of non-refoulement acquires a new meaning. Thus, Article 2 stipulates that “1. Each State Party shall take effective legislative, administrative, judicial or other measures to prevent acts of torture in any territory under its jurisdiction. 2. No exceptional circumstances whatsoever, whether a state of war or a threat of war, internal political instability or any other public emergency, may be invoked as a justification of torture. 3. An order from a superior officer or a public authority may not be invoked as a justification of torture.”
44. Considering precisely the increasing concern of the public conscience about the unfortunate persistence of torture in many States, and in order to prevent the consequences of the acts

⁵ Article 9 (c) of the Inter-American Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters: “[t]he request refers to a crime that is political or related to a political crime, or to a common crime prosecuted for political reasons.”

executed by certain States which assume the doubtful and debatable role of guardians of the human rights and dignity of every individual, Article 3 establishes that: “1. No State Party shall expel, return (‘refouler’) or extradite a person to another State where there are substantial grounds for believing that he would be in danger of being subjected to torture. 2. For the purpose of determining whether there are such grounds, the competent authorities shall take into account all relevant considerations including, where applicable, the existence in the State concerned of a consistent pattern of gross, flagrant or mass violations of human rights.”

45. It is in this context, too, that Articles 22(7) of the American Convention and 14(2) of the Universal Declaration of Human Rights should be understood when they establish the right of asylum for victims of political persecution who apply for this, but also, in certain cases, for applicants who have committed ordinary crimes and are being prosecuted for them, or must serve a sentence in the country that claims them, if, owing to the adverse possibility of torture and/or cruel inhuman or degrading treatment, they request the protection of the requested State and if the latter, after examining the political and social situation of the State requesting the return of the offender, considers that the latter’s human rights should be given prevalence and, consequently, applies the principle of non-refoulement, so that the protected person is tried and punished in the host country to ensure that the offense is not left unpunished and that the victims are not deprived of the just reparations that justice and law grant them
46. With all the more reason the requested State will act in this way if it suspects or has doubts about the real intentions of the requesting State, when it considers it evident that the respective request is politically motivated and that the return or extradition may lead to a chain of events that results in the requested person being a victim of serious harm and flagrant violations of his essential rights and freedoms. Thus, it is unacceptable that an individual who feels threatened by such an overwhelming danger is unable to seek protection and that if, in these circumstances, he requests asylum in a diplomatic mission, the corresponding State is unable to decide to protect him and grant him asylum.

III. THE CASE LAW AND DOCTRINE OF THE COURT

47. The Inter-American Court has made important rulings on several norms and principles of human rights that appear in the American human rights declarations and conventions and that, directly or indirectly, have an impact on the effective application of Article 22(7) of the American Convention on Human Rights. In this regard, it is pertinent to indicate that the Court has issued its opinion on issues relating to asylum and refuge in important judgments and advisory opinions that establish case law and doctrine in this regard.
48. According to Ecuador’s Constitution, the State’s most important obligation is to respect and ensure respect for human rights and fundamental freedoms. This is a legal undertaking of the highest rank assumed by the Ecuadorian State in this essential area, a position that coincides with the provisions of Article 1 of the American Convention on Human Rights, under which the States Parties to the Convention “undertake to respect the rights and freedoms recognized

[t]herein and to ensure to all persons subject to their jurisdiction the free and full exercise of those rights and freedoms without any discrimination.” In this regard, the Court has established clearly that *state power has limits arising from the fact that human rights are attributes inherent to human dignity and, consequently, superior to the powers of the State.* ... *“The protection of human rights, particularly the civil and political rights set forth in the Convention is in effect based on the affirmation of the existence of certain inviolable attributes of the individual that cannot be legitimately restricted through the exercise of governmental power. [...] Thus, the protection of human rights must necessarily comprise the concept of the restriction of the exercise of state power.”*⁶ Furthermore, in the *Case of the Mapiripán Massacre v. Colombia*, the Court recalled that the purpose of international human rights law is to provide the individual with the means to protect internationally-recognized human rights before the State (its organs, its agents, and all those acting in its name).⁷ The Ecuadorian State considers that the internationally-recognized expression “means of protection” makes no adverse distinction between the different means of protection whose international recognition refers, above all, to the international lawfulness that must be respected in the exercise of this protection, which cannot be contrary to the purposes and principles established in the Charter of the United Nations, or implemented in a way that the conduct of the State providing protection could endanger international peace and security. Therefore, the international protection of human rights should always be implemented lawfully; that is to say, based on law, which includes the authority of the State to offer protection or asylum to anyone it deems deserving of this protection, after it has exercised its right to evaluate the well-founded fears of the asylum-seeker.

49. For the effects of this request for an advisory opinion, the Court’s judgment in the *Case of the Pueblo Bello Massacre v. Colombia* is relevant. In its ruling, the Court indicated that *“the many different forms and characteristics that the facts may assume in situations that violate human rights makes it almost illusory to expect international law to define specifically – or rigorously or numerus clausus – all the hypotheses or situations – or structures – for attributing to the State each of the possible and eventual acts or omissions of State agents or individuals. Thus, when interpreting and applying the Convention, the Court must pay attention to the special needs for protection of the individual, the ultimate beneficiary of the provisions of the respective treaty. Owing to the nature erga omnes of the State’s treaty-based protection obligations, their scope cannot be determined on the basis of a vision that focuses on the sovereign will of the States or merely on the effects of inter-State relations. These obligations devolve upon all subjects of international law and presumptions of non-compliance must be determined in function of the need for protection in each particular case.”*⁸

50. This judgment clearly reveals the position that Ecuador holds with regard to diplomatic asylum. The unpredictable circumstances that may give rise to different situations of human

⁶ The Word “Laws” in Article 30 of the American Convention on Human Rights (Advisory Opinion OC-6/86, of May 9, 1986, Series A, No. 6), taken from *“Jurisprudencia Interamericana sobre Derechos Humanos,”* by Fernando Silva García, editorial Tirant lo Blanch, Mexico D.F., 2012, pp. 47-48.

⁷ Judgment of November 15, 2005, Series C, No. 134. Silva García, Fernando: *ibid.*, p. 48.

⁸ Judgment of January 31, 2006, Series C, No. 140. Silva García: *ibid.*, p. 51.

rights violations evidently call for attention to be focused on the particularities of each case when protection is sought by individuals who find themselves defenseless in the face of acts that violate their rights and freedoms in order to provide them with the protection and guarantees established in the international human rights treaties created precisely to ensure the safety of the individual in those circumstances. Therefore, it is the severity of the threat that leads to the physical and legal act of political asylum, and also which binds the State to preserve all forms of protection of human rights that are effective to comply with the lawful purpose of the protection.

51. Similarly, the Court has ruled that “*among their general obligations, States have, a positive duty to guarantee the rights of all individuals subject to their jurisdiction. This supposes that they must take all necessary steps to remove any impediments which might exist that would prevent the individual from enjoying the rights the Convention recognizes. Consequently, any State which tolerates circumstances or conditions that prevent the individual from having recourse to the domestic remedies to protect his rights constitutes a violation of Article 1(1) of the Convention.*”⁹
52. Regarding the principle of non-discrimination, *de jure* and *de facto*, the Court has indicated that “*the difference between Articles 1(1) and 24 of the American Convention on Human Rights is that the general obligation contained in Article 1(1) refers to the State’s obligation to respect and ensure ‘without discrimination’ the rights contained in the American Convention. In other words, if a State discriminates in the respect or guarantee of a treaty-based right, it would violate Article 1(1) and the substantial right in question. If, on the contrary, the discrimination refers to unequal protection by domestic law, it would violate Article 24.*”¹⁰ From this point of view, the mechanism of diplomatic asylum fits perfectly into the concept of equality without discrimination established in Article 1(1) of the American Convention, an equality that refers to equal protection of the law, a condition that admits no adverse distinctions that, if they occurred, would violate the joint principle of equality and non-discrimination which the State is bound to comply with in all circumstances because it is an obligation *erga omnes*. On this basis, the Court has established with absolute precision that “*in the context of its obligation to guarantee the rights recognized in the Convention, the State must refrain from acting in a way that encourages, promotes, favors or intensifies that vulnerability, and must adopt, when appropriate, necessary and reasonable measures to protect and to prevent the violation of the rights of anyone in that situation.*”¹¹ Thus, there is a moral and legal obligation - and, indeed, a binding obligation – to grant asylum and offer protection to those who are at risk of suffering serious harm as a result of politically-motivated acts of persecution, which no State can evade without violating explicit principles of the universal law of human rights; in other words, without causing real havoc in international law.

⁹ Case of Cantos v. Argentina, Judgment of November 28, 2002. Series C, No. 97. Silva García: *ibid.*, pp. 52 and 53.

¹⁰ Case of the Xákmok Kásek Indigenous Community v. Paraguay. Judgment of August 24, 2010, Series C, No. 214.

¹¹ Case of Vélez Lóor v. Panama. Judgment of November 23, 2010. Series C, No. 218.

53. Lastly, the Inter-American Court has indicated that *“the notion of equality springs directly from the oneness of the human family and is linked to the essential dignity of the individual. That principle cannot be reconciled with the notion that a given group has the right to privileged treatment because of its perceived superiority. It is equally irreconcilable with that notion to characterize a group as inferior and treat it with hostility or otherwise subject it to discrimination in the enjoyment of rights which are accorded to others not so classified.”*¹²
54. As regards the interpretation of the norms on asylum and refuge contained in regional and international human rights instruments, Ecuador considers that a legal interpretation adapted to the imperative of protecting and promoting human rights and fundamental freedoms and encouraging their progressive development with a view to achieving their universality must be based on both the principle of equality and non-discrimination, and on the *pro homine* principle, while endeavoring to ensure that this interpretation encourages the protection and effective exercise of such rights and freedoms so that it is consonant with the said principles, and that their protection and effective exercise is the same for everyone under every circumstance and with no adverse distinctions because, as the Inter-American Court itself has indicated, the individual is the beneficiary of these rights, which signifies that a faithful interpretation of the spirit that inspires these principles and rights does not admit restrictive criteria that limit or impair their content and scope.
55. In this regard, the norms of interpretation established in Article 29 of the American Convention should be recalled, as well as the fact that the Court has cited the norms of interpretation of this article to define the content of certain provisions of the Convention and also to establish interpretation criteria, such as the principle of the “evolutive interpretation” of human rights treaties, which is “consistent with the general rules of interpretation established” in that article. In addition, the Court has developed the principle of the “application of the most favorable norm to the protection of human rights” derived from Article 29(b), and the prohibition to deprive the rights of their essential content derived from Article 29(a). Furthermore, the Court has used Article 29 to determine the scope of its advisory jurisdiction. In this regard, it has indicated that, according to Article 29(d), *“when interpreting the Convention in exercise of its advisory jurisdiction, the Court may have to interpret the American Declaration of the Rights and Duties of Man.”*¹³
56. Similarly, and in relation to the interpretation principle of the norm most favorable to the individual pursuant to Article 29(b) of the Convention, the Court has indicated that *“if any laws of any State Party, or another international convention to which the said State is a party, grant greater protection or regulate more broadly the enjoyment and exercise of some right or freedom, the State shall apply the most favorable norm for the protection of human rights. It should be recalled that, on several occasions, the Court has applied the principle of the most favorable norm to interpret the American Convention, so that the most favorable*

¹² Proposed Amendments to the Naturalization Provisions of the Constitution of Costa Rica. Advisory Opinion OC- 4/84, of January 19, 1984, Series A, No. 4. Silva Garcia, *ibid.* p. 482.

¹³ Case of Apitz Barbera *et al.* (“First Court of Administrative Disputes”) v. Venezuela. Judgment of August 5, 2008, Series C, No. 182. Silva Garcia, *ibid.* pp. 553 and 554.

*alternative for the protection of the human rights enshrined in this Convention should always be chosen. As this Court has established, if two different norms are applicable to a situation, the norm most favorable to the individual must prevail.”*¹⁴ Ecuador agrees fully with the way in which the Court conceives the interpretation of human rights and the principles that support the human rights system, because it understands that this is the most appropriate way to achieve the effective application of those rights, as well as the scope that should be accorded to the mechanisms for the protection of human rights, such as asylum and refuge in all their forms, in view of the fact that a broad interpretation of such rights and freedoms is required in order to respond to the nature of those legal rights as regards their universal promotion, which should be in keeping with the scope that must be attributed to these protection mechanisms, aspects that must go hand in hand if we wish to achieve universal respect for human rights and their effective exercise.

57. Based on the foregoing, it can be observed that the Court has been coherent in making an interpretation that is the least restrictive possible of the principles and rights that comprise the *corpus juris* of human rights. Thus, it has promoted the progressive and evolutive development of these legal structures, while encouraging a broader conception of institutions such as asylum and refuge so that, as in the Ecuadorian case, these entities are commensurate with the recognition accorded them in Article 41 of the country’s Constitution. In this context, it is worth citing some important rulings that the Inter-American Court has made in advisory opinions such as those referred to below.¹⁵

- A) In the advisory opinion requested by the Government of Peru on the interpretation of Article 64 of the American Convention, the Court indicated that “[t]he ordinary meaning of the text of Article 64 therefore does not permit the Court to rule that certain international treaties were meant to be excluded from its scope simply because non-American States are or may become Parties to them. In fact, the only restriction to the Court’s jurisdiction to be found in Article 64 is that it speaks of international agreements concerning the protection of human rights in the American States. The provisions of Article 64 do not require that the agreements be treaties between American States, nor that they be regional in character, nor that they have been adopted within the framework of the inter-American system.”

- B) In the advisory opinion on the effect of reservations on the entry into force of the American Convention on Human Rights, the Court asserted that: “modern human rights treaties in general, and the American Convention in particular, are not multilateral treaties of the traditional type concluded to accomplish the reciprocal exchange of rights for the mutual benefit of the contracting States. Their object and purpose is the protection of the basic rights of individual human beings irrespective of their

¹⁴ Case of Ricardo Canese v. Paraguay. Judgment of August 31, 2004, Series C, No. 111. Silva Garcia: *ibid*, p. 555.

¹⁵ These citations are taken from: *Derecho Internacional Público*, by Monroy Marco; Editorial TEMIS, Bogotá, Colombia, 2013, pp. 678 to 683, which reproduces the advisory opinions cited according to the Systematization of the contentious case law of the Inter-American Court of Human Rights 1981-1991, Secretariat of the Inter-American Court of Human Rights, San José, Costa Rica, 1996 (footnote that appears on p. 683). Author’s note.

nationality, both against the State of their nationality and all other contracting States. In concluding these human rights treaties, the States can be deemed to submit themselves to a legal order within which they, for the common good, assume various obligations, not in relation to other States, but towards all individuals within their jurisdiction.”

- C) In the advisory opinion of September 24, 1982, the Court indicated that its advisory jurisdiction could be exercised in relation to any provision concerning the protection of human rights of any international treaty applicable to the States of the Americas, regardless of whether it was bilateral or multilateral, and whatsoever its purpose or which States were or could be parties thereto. This was a broad interpretation affirming that the American Convention on Human Rights does not distinguish between bilateral and multilateral human rights treaties, or between treaties whose main purpose is the protection of human rights in the American States. Treaties are not required to be regional treaties, or treaties between American States, or to have been adopted within the inter-American system.
- D) In the opinion of January 19, 1984, requested by Costa Rica, the Court interpreted Article 64(2) in the sense that this referred not only to domestic laws, but also to legal norms of any nature, including constitutional provisions. Thus the Court asserted that Article 64(2) referred not only to laws in force, but also to proposed legislation because, referring to a previous opinion, “the advisory jurisdiction of the Court was established by Article 64 to enable it ‘to perform a service for all the members of the inter-American system and is designed to assist them in fulfilling their international human rights obligations.’”
- E) “In the case of the American Convention, the object and purpose of the treaty is ‘the protection of the fundamental rights of the human being,’ and, therefore, it was designed to protect the human rights of the individual regardless of his nationality, vis-à-vis his own State or any other. On this point, it is essential to recall the specific nature of human rights treaties, which create a legal order under which the States Parties assume obligations towards the persons subject to their jurisdiction. The violation of such treaties can be claimed by these persons [and by the community of States Parties to the Convention ...], all of which means that the norms should also be interpreted based on a model supported by the values that the inter-American system seeks to safeguard, from the perspective of the ‘best approach’ for the protection of the individual [...]. In addition, the Court has indicated repeatedly that human rights treaties are living instruments, the interpretation of which must evolve with the times and current living conditions. This evolutive interpretation is consistent with the general rules of interpretation established in Article 29 of the American Convention, and well as those established by the Vienna Convention on the Law of Treaties.”¹⁶
- F) In the *Case of the Pacheco Tineo Family v. Plurinational State of Bolivia*, the Court indicated among its considerations that “[s]pecial duties arise from the general

¹⁶ Advisory Opinion OC-21/14, of August 19, 2014, requested by Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay on Right and Guarantees of Children in the Context of Migration and/or in Need of International Protection.

obligations to respect and to ensure rights and they can be determined based on the particular needs of protection of the subject of law, owing either to his personal situation or to the specific situation in which he finds himself.”¹⁷

IV. QUESTIONS SUBMITTED TO THE COURT’S ADVISORY JURISDICTION

58. In light of the preceding legal analysis of the case law and doctrine of the Inter-American Court and of the authors mentioned in this request, the Government of Ecuador would appreciate the Court issuing its opinion on the following questions:

- A) Taking into account, in particular, the principles of equality and non-discrimination based on any social condition established in Articles 2(1), 5 and 26 of the International Covenant on Civil and Political Rights, the *pro homine* principle, and the obligation to respect all human rights of every person in every circumstance and without adverse distinctions, as well as Articles 31 and 32 of the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties, Article 29 of the American Convention on Human Rights, and Articles 28 and 30 of the Universal Declaration of Human Rights: Is it admissible that a State, group, or individual execute actions or adopt a conduct that, in practice, signifies disregard for the provisions established in the human rights instruments mentioned above, including Article 5 of the Geneva Convention relating to the Status of Refugees and thus attributes to Articles 22(7) and XXVII of the American Convention and of the American Declaration of the Rights and Duties of Man, respectively, a restricted content as regards the form or method of asylum, and what should be the legal consequences on human rights and fundamental freedoms of persons affected by such a regressive interpretation?
- B) Is it admissible that a State, which is not a party to a specific convention on asylum, obstructs, prevents or restricts the action of another State that is a party to that convention, so that the latter is unable to fulfill the obligations and commitments it assumed under that instrument, and what should be the legal consequences of this conduct for the person who has been granted asylum?
- C) Is it admissible that a State, which is not a party to a specific convention on asylum, or which belongs to a different regional legal system from the one based on which asylum was granted, hand over the person who has been granted asylum or refugee status to the agent of persecution, violating the principle of non-refoulement, on the pretext that the person granted asylum loses this condition because he is in a country outside the said legal system due to exercising his right to freedom of movement, and what should be the legal consequences of this conduct on the right of asylum and the human rights of the person granted asylum?
- D) Is it admissible that a State adopt a conduct that, in practice, restricts, reduces or impairs any form of asylum, arguing that it does not consider valid certain tenets of legal and ethical value such as the principles of humanity, the dictates of the public conscience, and

¹⁷

Judgment of the Inter-American Court of Human Rights of November 25, 2013.

universal morality, and what should be the legal consequences of the disregard for such tenets?

- E) Is it admissible that a State refuse asylum to a person who requests this protection in one of its diplomatic missions alleging that granting it would be misusing the premises occupied by the Embassy, or that granting it in this way would be extending diplomatic immunity unduly to a person who does not have diplomatic status, and what should be the legal consequences of these arguments on the human rights and fundamental freedoms of the person concerned, taking into account that he could be a victim of political persecution or acts of discrimination?
- F) It is admissible that the host State refuse a request for asylum or refuge, or revoke the status granted, because complaints have been filed or legal proceedings have been opened against the said person, when there are clear indications that those complaints are politically-motivated and that handing him over could lead to a chain of events that would result in him suffering serious harm; namely, capital punishment, life imprisonment, torture or cruel, inhuman or degrading treatment?
- G) Whereas States have the power to grant asylum and refuge based on express provisions of international law that recognize these rights for humanitarian reasons, and on the need to protect the weakest and most vulnerable when certain circumstances cause such persons to have well-founded fears for their safety and liberty. And, whereas States may exercise this prerogative pursuant to Article 22(7) of the American Convention, Article 14(1) of the Universal Declaration of Human Rights, explicit provisions of the 1951 Geneva Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol of New York, as well as regional conventions on asylum and refuge, and their domestic laws, provisions that recognize the host State's right to evaluate each request, which includes the assessment and appraisal of all the elements and circumstances that give rise to the fears of the asylum-seeker and give grounds for his search for protection, including any ordinary offenses that the agent of persecution seeks to attribute to him, as this is reflected in Articles 4(4) and 9(c) of the Inter-American Conventions on Extradition, and on Mutual Legal Assistance in Criminal Matters, respectively.

Therefore, based on the preceding premises and in light of the obligation *erga omnes* prohibiting torture, as established in the 1984 Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, and Articles 5, 7 and 8 of the 1969 American Convention on Human Rights (which establish the right to humane treatment, the right to personal liberty, and the right to a fair trial, respectively), if a mechanism of the United Nations System responsible for the protection of human rights determines that the conduct of a State may be interpreted as disregard for the right to evaluate the situation exercised by the host State, thus causing the undue continuation of the asylum or refuge, and, on this basis, this mechanism has established that the procedure followed by the said State entails the violation of the procedural rights of the person granted refugee status or asylum established in the articles of the American Convention cited above and also in Articles 7, 9, 10 and 14 of the International Covenant on Civil and Political Rights (the right not to be subjected to torture or to

cruel, inhuman or degrading treatment or punishment; the right to liberty and security of person, so that no one shall be subjected to arbitrary arrest or detention; the right of all persons deprived of their liberty to be treated with respect for the inherent dignity of the human person, and the right of all persons to equality before the courts and tribunals, as well as other judicial guarantees, respectively): Is it admissible that the State which has been the subject of a decision or ruling of a multilateral mechanism belonging to the United Nations System in which it is attributed with responsibility for violating the rights established in Articles 5, 7 and 8 of the American Convention, and Articles 7, 9, 10 and 14 of the International Covenant on Civil and Political Rights of a person who has been granted asylum or refuge requests judicial cooperation in criminal matters from the host State without taking into account the said ruling, or its responsibility in the impairment of the rights of the person granted asylum?

V. ADMISSIBILITY

59. Ecuador is a Member State of the Organization of American States (OAS) and a State Party to the American Convention on Human Rights. This request identifies the treaties whose interpretation is required and includes specific questions on which the opinion of the Inter-American Court of Human Rights is sought and the considerations that have given rise to this request, in the understanding that these arguments can be expanded and greater precision provided during the respective hearing.
60. Article 61(1) of the American Convention authorizes the Court, in the context of its jurisdiction, to issue advisory opinions on the interpretation of the Convention in relation to the OAS Charter and other international instruments relating to the protection of human rights in the States of the Americas. Ecuador intends to provide the Court with specific arguments so that it can establish clearly the true scope of the institution of diplomatic asylum as a mechanism for the international protection of human rights and fundamental freedoms, as well as the obligations that arise from the obligation to respect and ensure respect for human rights in every circumstance and without any adverse distinctions. Ecuador hopes that the Court's interpretation of the norms and provisions mentioned in this request will have practical effects that can be applied to specific situations, in a way that justifies the effort involved in the issue of an advisory opinion. Therefore, Ecuador trusts that the Court's opinion will serve to strengthen the universal system of human rights and fundamental freedoms. The opinion should conform to an advisory proceeding aimed at helping States and organs fulfill and apply human rights treaties, without subjecting them to the system of sanctions that characterizes contentious proceedings, so that the Ecuadorian Government may have the authorized opinion of the Court that is consonant with the growing concern of the public conscience for the full exercise of human rights and responds to the general interest that this issue arouses.

VI. PETITIONS

61. The Government of Ecuador requests the Inter-American Court of Human Rights to:

- i. Forward a copy of this request to the States and organs mentioned in Article 62(1) of the Court's Rules of Procedure, and indicate to all interested persons and entities that they may present their written opinions on the questions submitted to consultation in accordance with Article 62(3) of those Rules of Procedure.
- ii. Summon the hearing referred to in Article 62(4) of the Rules of Procedure.
- iii. Admit the request and issue the advisory opinion in due time.

VII. NAME AND ADDRESS OF THE GOVERNMENT OF ECUADOR'S AGENT

62. The Government of Ecuador appoints the Under-Secretariat of Supranational International Organizations of the Ministry of Foreign Affairs as its agent, and the Ambassador of Ecuador to Costa Rica as its deputy agent. In addition, it appoints Ambassador Pablo Villagómez and Baltasar Garzón Real as its advisers.

63. 63. The Government of Ecuador will receive notifications at the Subsecretaría de Organismos Internacionales Supranacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores and Movilidad Humana, calle Jerónimo Carrión E 1-76 and Avenida 10 de Agosto, 170517, Quito, Ecuador.



VIII. Anexos

– Constitución de la República del Ecuador¹⁸

[...]

Art. 41.- Se reconocen los derechos de asilo y refugio, de acuerdo con la ley y los instrumentos internacionales de derechos humanos. Las personas que se encuentren en condición de asilo o refugio gozarán de protección especial que garantice el pleno ejercicio de sus derechos. El Estado respetará y garantizará el principio de no devolución, además de la asistencia humanitaria y jurídica de emergencia.

No se aplicará a las personas solicitantes de asilo o refugio sanciones penales por el hecho de su ingreso o de su permanencia en situación de irregularidad.

El Estado, de manera excepcional y cuando las circunstancias lo ameriten, reconocerá a un colectivo el estatuto de refugiado, de acuerdo con la ley.

[...]

¹⁸ Disponible en la página Web de la Asamblea Nacional del Ecuador (consultado el 12/07/2016): http://www.asambleanacional.gob.ec/sites/default/files/documents/old/constitucion_de_bolsillo.pdf



– **Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre**¹⁹

Preámbulo

Todos los hombres nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están por naturaleza de razón y conciencia, deben conducirse fraternalmente los unos con los otros.

El cumplimiento del deber de cada uno es exigencia del derecho de todos. Derechos y deberes se integran correlativamente en toda actividad social y política del hombre. Si los derechos exaltan la libertad individual, los deberes expresan la dignidad de esa libertad.

Los deberes de orden jurídico presuponen otros, de orden moral, que los apoyan conceptualmente y los fundamentan.

Es deber del hombre servir al espíritu con todas sus potencias y recursos porque el espíritu es la finalidad suprema de la existencia humana y su máxima categoría.

Es deber del hombre ejercer, mantener y estimular por todos los medios a su alcance la cultura, porque la cultura es la máxima expresión social e histórica del espíritu.

Y puesto que la moral y buenas maneras constituyen la floración más noble de la cultura, es deber de todo hombre acatarlas siempre.

[...]

Artículo II.
Derecho de igualdad ante la Ley.

Todas las personas son iguales ante la Ley y tienen los derechos y deberes consagrados en esta declaración sin distinción de raza, sexo, idioma, credo ni otra alguna.

[...]

Artículo XXVII.
Derecho de asilo.

Toda persona tiene el derecho de buscar y recibir asilo en territorio extranjero, en caso de persecución que no sea motivada por delitos de derecho común y de acuerdo con la legislación de cada país y con los convenios internacionales.

[...]

¹⁹ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos OEA (consultado el 12/07/2016):
<http://www.oas.org/es/cidh/mandato/Basicos/declaracion.asp>

– **Convención Americana sobre Derechos Humanos**²⁰

PREÁMBULO

Los Estados Americanos signatarios de la presente Convención,

Reafirmando su propósito de consolidar en este Continente, dentro del cuadro de las instituciones democráticas, un régimen de libertad personal y de justicia social, fundado en el respeto de los derechos esenciales del hombre;

Reconociendo que los derechos esenciales del hombre no nacen del hecho de ser nacional de determinado Estado, sino que tienen como fundamento los atributos de la persona humana, razón por la cual justifican una protección internacional, de naturaleza convencional coadyuvante o complementaria de la que ofrece el derecho interno de los Estados americanos;

Considerando que estos principios han sido consagrados en la Carta de la Organización de los Estados Americanos, en la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre y en la Declaración Universal de los Derechos Humanos que han sido reafirmados y desarrollados en otros instrumentos internacionales, tanto de ámbito universal como regional;

Reiterando que, con arreglo a la Declaración Universal de los Derechos Humanos, sólo puede realizarse el ideal del ser humano libre, exento del temor y de la miseria, si se crean condiciones que permitan a cada persona gozar de sus derechos económicos, sociales y culturales, tanto como de sus derechos civiles y políticos, y

Considerando que la Tercera Conferencia Interamericana Extraordinaria (Buenos Aires, 1967) aprobó la incorporación a la propia Carta de la Organización de normas más amplias sobre derechos económicos, sociales y educacionales y resolvió que una convención interamericana sobre derechos humanos determinara la estructura, competencia y procedimiento de los órganos encargados de esa materia,

Han convenido en lo siguiente:

[...]

Artículo 1. Obligación de Respetar los Derechos

1. Los Estados Partes en esta Convención se comprometen a respetar los derechos y libertades reconocidos en ella y a garantizar su libre y pleno ejercicio a toda persona que esté sujeta a su jurisdicción, sin discriminación alguna por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

²⁰ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): https://www.oas.org/dil/esp/tratados_B-32_Convencion_Americana_sobre_Derechos_Humanos.htm



2. Para los efectos de esta Convención, persona es todo ser humano.

[...]

Artículo 5. Derecho a la Integridad Personal

1. Toda persona tiene derecho a que se respete su integridad física, psíquica y moral.
2. Nadie debe ser sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes. Toda persona privada de libertad será tratada con el respeto debido a la dignidad inherente al ser humano.
3. La pena no puede trascender de la persona del delincuente.
4. Los procesados deben estar separados de los condenados, salvo en circunstancias excepcionales, y serán sometidos a un tratamiento adecuado a su condición de personas no condenadas.
5. Cuando los menores puedan ser procesados, deben ser separados de los adultos y llevados ante tribunales especializados, con la mayor celeridad posible, para su tratamiento.
6. Las penas privativas de la libertad tendrán como finalidad esencial la reforma y la readaptación social de los condenados.

[...]

Artículo 7. Derecho a la Libertad Personal

1. Toda persona tiene derecho a la libertad y a la seguridad personales.
2. Nadie puede ser privado de su libertad física, salvo por las causas y en las condiciones fijadas de antemano por las Constituciones Políticas de los Estados Partes o por las leyes dictadas conforme a ellas.
3. Nadie puede ser sometido a detención o encarcelamiento arbitrarios.
4. Toda persona detenida o retenida debe ser informada de las razones de su detención y notificada, sin demora, del cargo o cargos formulados contra ella.
5. Toda persona detenida o retenida debe ser llevada, sin demora, ante un juez u otro funcionario autorizado por la ley para ejercer funciones judiciales y tendrá derecho a ser juzgada dentro de un plazo razonable o a ser puesta en libertad, sin perjuicio de que continúe el proceso. Su libertad podrá estar condicionada a garantías que aseguren su comparecencia en el juicio.
6. Toda persona privada de libertad tiene derecho a recurrir ante un juez o tribunal competente, a fin de que éste decida, sin demora, sobre la legalidad de su arresto o detención y ordene su



libertad si el arresto o la detención fueran ilegales. En los Estados Partes cuyas leyes prevén que toda persona que se viera amenazada de ser privada de su libertad tiene derecho a recurrir a un juez o tribunal competente a fin de que éste decida sobre la legalidad de tal amenaza, dicho recurso no puede ser restringido ni abolido. Los recursos podrán interponerse por sí o por otra persona.

7. Nadie será detenido por deudas. Este principio no limita los mandatos de autoridad judicial competente dictados por incumplimientos de deberes alimentarios.

Artículo 8. Garantías Judiciales

1. Toda persona tiene derecho a ser oída, con las debidas garantías y dentro de un plazo razonable, por un juez o tribunal competente, independiente e imparcial, establecido con anterioridad por la ley, en la sustanciación de cualquier acusación penal formulada contra ella, o para la determinación de sus derechos y obligaciones de orden civil, laboral, fiscal o de cualquier otro carácter.

2. Toda persona inculpada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se establezca legalmente su culpabilidad. Durante el proceso, toda persona tiene derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:

- a) derecho del inculpado de ser asistido gratuitamente por el traductor o intérprete, si no comprende o no habla el idioma del juzgado o tribunal;
- b) comunicación previa y detallada al inculpado de la acusación formulada;
- c) concesión al inculpado del tiempo y de los medios adecuados para la preparación de su defensa;
- d) derecho del inculpado de defenderse personalmente o de ser asistido por un defensor de su elección y de comunicarse libre y privadamente con su defensor;
- e) derecho irrenunciable de ser asistido por un defensor proporcionado por el Estado, remunerado o no según la legislación interna, si el inculpado no se defendiere por sí mismo ni nombrare defensor dentro del plazo establecido por la ley;
- f) derecho de la defensa de interrogar a los testigos presentes en el tribunal y de obtener la comparecencia, como testigos o peritos, de otras personas que puedan arrojar luz sobre los hechos;
- g) derecho a no ser obligado a declarar contra sí mismo ni a declararse culpable, y
- h) derecho de recurrir del fallo ante juez o tribunal superior.

3. La confesión del inculpado solamente es válida si es hecha sin coacción de ninguna naturaleza.



4. El inculpado absuelto por una sentencia firme no podrá ser sometido a nuevo juicio por los mismos hechos.

5. El proceso penal debe ser público, salvo en lo que sea necesario para preservar los intereses de la justicia.

[...]

Artículo 22. Derecho de Circulación y de Residencia

1. Toda persona que se halle legalmente en el territorio de un Estado tiene derecho a circular por el mismo y, a residir en él con sujeción a las disposiciones legales.

2. Toda persona tiene derecho a salir libremente de cualquier país, inclusive del propio.

3. El ejercicio de los derechos anteriores no puede ser restringido sino en virtud de una ley, en la medida indispensable en una sociedad democrática, para prevenir infracciones penales o para proteger la seguridad nacional, la seguridad o el orden públicos, la moral o la salud públicas o los derechos y libertades de los demás.

4. El ejercicio de los derechos reconocidos en el inciso 1 puede asimismo ser restringido por la ley, en zonas determinadas, por razones de interés público.

5. Nadie puede ser expulsado del territorio del Estado del cual es nacional, ni ser privado del derecho a ingresar en el mismo.

6. El extranjero que se halle legalmente en el territorio de un Estado parte en la presente Convención, sólo podrá ser expulsado de él en cumplimiento de una decisión adoptada conforme a la ley.

7. Toda persona tiene el derecho de buscar y recibir asilo en territorio extranjero en caso de persecución por delitos políticos o comunes conexos con los políticos y de acuerdo con la legislación de cada Estado y los convenios internacionales.

8. En ningún caso el extranjero puede ser expulsado o devuelto a otro país, sea o no de origen, donde su derecho a la vida o a la libertad personal está en riesgo de violación a causa de raza, nacionalidad, religión, condición social o de sus opiniones políticas.

9. Es prohibida la expulsión colectiva de extranjeros.

[...]

Artículo 24. Igualdad ante la Ley

Todas las personas son iguales ante la ley. En consecuencia, tienen derecho, sin discriminación, a igual protección de la ley.

[...]

Artículo 29. Normas de Interpretación

Ninguna disposición de la presente Convención puede ser interpretada en el sentido de:

- a) permitir a alguno de los Estados Partes, grupo o persona, suprimir el goce y ejercicio de los derechos y libertades reconocidos en la Convención o limitarlos en mayor medida que la prevista en ella;
- b) limitar el goce y ejercicio de cualquier derecho o libertad que pueda estar reconocido de acuerdo con las leyes de cualquiera de los Estados Partes o de acuerdo con otra convención en que sea parte uno de dichos Estados;
- c) excluir otros derechos y garantías que son inherentes al ser humano o que se derivan de la forma democrática representativa de gobierno, y
- d) excluir o limitar el efecto que puedan producir la Declaración Americana de Derechos y Deberes del Hombre y otros actos internacionales de la misma naturaleza.

Artículo 30. Alcance de las Restricciones

Las restricciones permitidas, de acuerdo con esta Convención, al goce y ejercicio de los derechos y libertades reconocidas en la misma, no pueden ser aplicadas sino conforme a leyes que se dictaren por razones de interés general y con el propósito para el cual han sido establecidas.

Artículo 31. Reconocimiento de Otros Derechos

Podrán ser incluidos en el régimen de protección de esta Convención otros derechos y libertades que sean reconocidos de acuerdo con los procedimientos establecidos en los artículos 76 y 77.

[...]

Artículo 61

1. Sólo los Estados Partes y la Comisión tienen derecho a someter un caso a la decisión de la Corte.
2. Para que la Corte pueda conocer de cualquier caso, es necesario que sean agotados los procedimientos previstos en los artículos 48 a 50.



[...]

Artículo 64

1. Los Estados miembros de la Organización podrán consultar a la Corte acerca de la interpretación de esta Convención o de otros tratados concernientes a la protección de los derechos humanos en los Estados americanos. Asimismo, podrán consultarla, en lo que les compete, los órganos enumerados en el capítulo X de la Carta de la Organización de los Estados Americanos, reformada por el Protocolo de Buenos Aires.

2. La Corte, a solicitud de un Estado miembro de la Organización, podrá darle opiniones acerca de la compatibilidad entre cualquiera de sus leyes internas y los mencionados instrumentos internacionales.

[...]



- **Declaración sobre el Asilo Territorial adoptada por la Asamblea General en su resolución 2312 (XXII), de 14 de diciembre de 1967²¹**

[...]

La Asamblea General,

Considerando que los propósitos proclamados en la Carta de las Naciones Unidas son el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, el fomento de relaciones de amistad entre todas las naciones y la realización de la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario y en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión,

Teniendo presente el artículo 14 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en el que se declara que:

“1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país,

“2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas”,

Recordando también el párrafo 2 del artículo 13 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, que dice:

“Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país”,

Reconociendo que el otorgamiento por un Estado de asilo a personas que tengan derecho a invocar el artículo 14 de la Declaración Universal de Derechos Humanos es un acto pacífico y humanitario y que, como tal, no puede ser considerado inamistoso por ningún otro Estado,

Recomienda que, sin perjuicio de los instrumentos existentes sobre el asilo y sobre el estatuto de los refugiados y apátridas, los Estados se inspiren, en su práctica relativa al asilo territorial, en los principios siguientes:

Artículo 1

1. El asilo concedido por un Estado, en el ejercicio de su soberanía, a las personas que tengan justificación para invocar el artículo 14 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, incluidas las personas que luchan contra el colonialismo, deberá ser respetado por todos los demás Estados.

²¹ Disponible en la página Web de la Organización de las Naciones Unidas (consultado el 12/07/2016): <https://documents-dds-ny.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0/239/89/IMG/NR023989.pdf?OpenElement>



2. No podrá invocar el derecho de buscar asilo, o de disfrutar de éste, ninguna persona respecto de la cual existan motivos fundados para considerar que ha cometido un delito contra la paz, un delito de guerra o un delito contra la humanidad, de los definidos en los instrumentos internacionales elaborados para adoptar disposiciones respecto de tales delitos.

3. Corresponderá al Estado que concede el asilo calificar las causas que lo motivan.

Artículo 2

1. La situación de las personas a las que se refiere el párrafo 1 del artículo 1 interesa a la comunidad internacional, sin perjuicio de la soberanía de los Estados y de los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

2. Cuando un Estado tropiece con dificultades para dar o seguir dando asilo, los Estados, separada o conjuntamente o por conducto de las Naciones Unidas, considerarán, con espíritu de solidaridad internacional, las medidas procedentes para aligerar la carga de ese Estado.

Artículo 3

1. Ninguna de las personas a que se refiere el párrafo 1 del artículo 1 será objeto de medidas tales como la negativa de admisión en la frontera o, si hubiera entrado en el territorio en que busca asilo, la expulsión o la devolución obligatoria a cualquier Estado donde pueda ser objeto de persecución.

2. Podrán hacerse excepciones al principio anterior sólo por razones fundamentales de seguridad nacional o para salvaguardar a la población, como en el caso de una afluencia en masa de personas.

3. Si un Estado decide en cualquier caso que está justificada una excepción al principio establecido en el párrafo 1 del presente artículo, considerará la posibilidad de conceder a la persona interesada, en las condiciones que juzgue conveniente, una oportunidad, en forma de asilo provisional o de otro modo, a fin de que pueda ir a otro Estado.

Artículo 4

Los Estados que concedan asilo no permitirán que las personas que hayan recibido asilo se dediquen a actividades contrarias a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

*1631a, sesión plenaria.
14 de diciembre de 1967.*

- **Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en Materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales “Protocolo de San Salvador”²²**

[...]

Artículo 3

Obligación de no Discriminación

Los Estados Partes en el presente Protocolo se comprometen a garantizar el ejercicio de los derechos que en él se enuncian, sin discriminación alguna por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

Artículo 4

No Admisión de Restricciones

No podrá restringirse o menoscabarse ninguno de los derechos reconocidos o vigentes en un Estado en virtud de su legislación interna o de convenciones internacionales, a pretexto de que el presente Protocolo no los reconoce o los reconoce en menor grado.

Artículo 5

Alcance de las Restricciones y Limitaciones

Los Estados Partes sólo podrán establecer restricciones y limitaciones al goce y ejercicio de los derechos establecidos en el presente Protocolo mediante leyes promulgadas con el objeto de preservar el bienestar general dentro de una sociedad democrática, en la medida que no contradigan el propósito y razón de los mismos.

[...]

²² Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.oas.org/juridico/spanish/tratados/a-52.html>

– **Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos**²³

[...]

Artículo 2

1. Cada uno de los Estados Partes en el presente Pacto se compromete a respetar y a garantizar a todos los individuos que se encuentren en su territorio y estén sujetos a su jurisdicción los derechos reconocidos en el presente Pacto, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

2. Cada Estado Parte se compromete a adoptar, con arreglo a sus procedimientos constitucionales y a las disposiciones del presente Pacto, las medidas oportunas para dictar las disposiciones legislativas o de otro carácter que fueren necesarias para hacer efectivos los derechos reconocidos en el presente Pacto y que no estuviesen ya garantizados por disposiciones legislativas o de otro carácter.

3. Cada uno de los Estados Partes en el presente Pacto se compromete a garantizar que:

a) Toda persona cuyos derechos o libertades reconocidos en el presente Pacto hayan sido violados podrá interponer un recurso efectivo, aun cuando tal violación hubiera sido cometida por personas que actuaban en ejercicio de sus funciones oficiales;

b) La autoridad competente, judicial, administrativa o legislativa, o cualquiera otra autoridad competente prevista por el sistema legal del Estado, decidirá sobre los derechos de toda persona que interponga tal recurso, y desarrollará las posibilidades de recurso judicial;

c) Las autoridades competentes cumplirán toda decisión en que se haya estimado procedente el recurso.

[...]

Artículo 5

1. Ninguna disposición del presente Pacto podrá ser interpretada en el sentido de conceder derecho alguno a un Estado, grupo o individuo para emprender actividades o realizar actos encaminados a la destrucción de cualquiera de los derechos y libertades reconocidos en el Pacto o a su limitación en mayor medida que la prevista en él.

2. No podrá admitirse restricción o menoscabo de ninguno de los derechos humanos fundamentales reconocidos o vigentes en un Estado Parte en virtud de leyes, convenciones,

²³ Disponible en la página Web de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.ohchr.org/SP/ProfessionalInterest/Pages/CCPR.aspx>

reglamentos o costumbres, so pretexto de que el presente Pacto no los reconoce o los reconoce en menor grado.

[...]

Artículo 7

Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes. En particular, nadie será sometido sin su libre consentimiento a experimentos médicos o científicos.

[...]

Artículo 9

1. Todo individuo tiene derecho a la libertad y a la seguridad personales. Nadie podrá ser sometido a detención o prisión arbitrarias. Nadie podrá ser privado de su libertad, salvo por las causas fijadas por ley y con arreglo al procedimiento establecido en ésta.

2. Toda persona detenida será informada, en el momento de su detención, de las razones de la misma, y notificada, sin demora, de la acusación formulada contra ella.

3. Toda persona detenida o presa a causa de una infracción penal será llevada sin demora ante un juez u otro funcionario autorizado por la ley para ejercer funciones judiciales, y tendrá derecho a ser juzgada dentro de un plazo razonable o a ser puesta en libertad. La prisión preventiva de las personas que hayan de ser juzgadas no debe ser la regla general, pero su libertad podrá estar subordinada a garantías que aseguren la comparecencia del acusado en el acto del juicio, o en cualquier momento de las diligencias procesales y, en su caso, para la ejecución del fallo.

4. Toda persona que sea privada de libertad en virtud de detención o prisión tendrá derecho a recurrir ante un tribunal, a fin de que éste decida a la brevedad posible sobre la legalidad de su prisión y ordene su libertad si la prisión fuera ilegal.

5. Toda persona que haya sido ilegalmente detenida o presa, tendrá el derecho efectivo a obtener reparación.

Artículo 10

1. Toda persona privada de libertad será tratada humanamente y con el respeto debido a la dignidad inherente al ser humano.

2.

a) Los procesados estarán separados de los condenados, salvo en circunstancias excepcionales, y serán sometidos a un tratamiento distinto, adecuado a su condición de personas no condenadas;



b) Los menores procesados estarán separados de los adultos y deberán ser llevados ante los tribunales de justicia con la mayor celeridad posible para su enjuiciamiento.

3. El régimen penitenciario consistirá en un tratamiento cuya finalidad esencial será la reforma y la readaptación social de los penados. Los menores delincuentes estarán separados de los adultos y serán sometidos a un tratamiento adecuado a su edad y condición jurídica.

[...]

Artículo 14

1. Todas las personas son iguales ante los tribunales y cortes de justicia. Toda persona tendrá derecho a ser oída públicamente y con las debidas garantías por un tribunal competente, independiente e imparcial, establecido por la ley, en la substanciación de cualquier acusación de carácter penal formulada contra ella o para la determinación de sus derechos u obligaciones de carácter civil. La prensa y el público podrán ser excluidos de la totalidad o parte de los juicios por consideraciones de moral, orden público o seguridad nacional en una sociedad democrática, o cuando lo exija el interés de la vida privada de las partes o, en la medida estrictamente necesaria en opinión del tribunal, cuando por circunstancias especiales del asunto la publicidad pudiera perjudicar a los intereses de la justicia; pero toda sentencia en materia penal o contenciosa será pública, excepto en los casos en que el interés de menores de edad exija lo contrario, o en las acusaciones referentes a pleitos matrimoniales o a la tutela de menores.

2. Toda persona acusada de un delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad conforme a la ley.

3. Durante el proceso, toda persona acusada de un delito tendrá derecho, en plena igualdad, a las siguientes garantías mínimas:

a) A ser informada sin demora, en un idioma que comprenda y en forma detallada, de la naturaleza y causas de la acusación formulada contra ella;

b) A disponer del tiempo y de los medios adecuados para la preparación de su defensa y a comunicarse con un defensor de su elección;

c) A ser juzgado sin dilaciones indebidas;

d) A hallarse presente en el proceso y a defenderse personalmente o ser asistida por un defensor de su elección; a ser informada, si no tuviera defensor, del derecho que le asiste a tenerlo, y, siempre que el interés de la justicia lo exija, a que se le nombre defensor de oficio, gratuitamente, si careciere de medios suficientes para pagarlo;

e) A interrogar o hacer interrogar a los testigos de cargo y a obtener la comparecencia de los testigos de descargo y que éstos sean interrogados en las mismas condiciones que los testigos de cargo;



f) A ser asistida gratuitamente por un intérprete, si no comprende o no habla el idioma empleado en el tribunal;

g) A no ser obligada a declarar contra sí misma ni a confesarse culpable.

4. En el procedimiento aplicable a los menores de edad a efectos penales se tendrá en cuenta esta circunstancia y la importancia de estimular su readaptación social.

5. Toda persona declarada culpable de un delito tendrá derecho a que el fallo condenatorio y la pena que se le haya impuesto sean sometidos a un tribunal superior, conforme a lo prescrito por la ley.

6. Cuando una sentencia condenatoria firme haya sido ulteriormente revocada, o el condenado haya sido indultado por haberse producido o descubierto un hecho plenamente probatorio de la comisión de un error judicial, la persona que haya sufrido una pena como resultado de tal sentencia deberá ser indemnizada, conforme a la ley, a menos que se demuestre que le es imputable en todo o en parte el no haberse revelado oportunamente el hecho desconocido.

7. Nadie podrá ser juzgado ni sancionado por un delito por el cual haya sido ya condenado o absuelto por una sentencia firme de acuerdo con la ley y el procedimiento penal de cada país.

[...]

Artículo 26

Todas las personas son iguales ante la ley y tienen derecho sin discriminación a igual protección de la ley. A este respecto, la ley prohibirá toda discriminación y garantizará a todas las personas protección igual y efectiva contra cualquier discriminación por motivos de raza, color, sexo, idioma, religión, opiniones políticas o de cualquier índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición social.

[...]



– **Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes²⁴**

[...]

Artículo 1

1. A los efectos de la presente Convención, se entenderá por el término "tortura" todo acto por el cual se inflija intencionadamente a una persona dolores o sufrimientos graves, ya sean físicos o mentales, con el fin de obtener de ella o de un tercero información o una confesión, de castigarla por un acto que haya cometido, o se sospeche que ha cometido, o de intimidar o coaccionar a esa persona o a otras, o por cualquier razón basada en cualquier tipo de discriminación, cuando dichos dolores o sufrimientos sean infligidos por un funcionario público u otra persona en el ejercicio de funciones públicas, a instigación suya, o con su consentimiento o aquiescencia. No se considerarán torturas los dolores o sufrimientos que sean consecuencia únicamente de sanciones legítimas, o que sean inherentes o incidentales a éstas.

2. El presente artículo se entenderá sin perjuicio de cualquier instrumento internacional o legislación nacional que contenga o pueda contener disposiciones de mayor alcance.

Artículo 2

1. Todo Estado Parte tomará medidas legislativas, administrativas, judiciales o de otra índole eficaces para impedir los actos de tortura en todo territorio que esté bajo su jurisdicción.

2. En ningún caso podrán invocarse circunstancias excepcionales tales como estado de guerra o amenaza de guerra, inestabilidad política interna o cualquier otra emergencia pública como justificación de la tortura.

3. No podrá invocarse una orden de un funcionario superior o de una autoridad pública como justificación de la tortura.

Artículo 3

1. Ningún Estado Parte procederá a la expulsión, devolución o extradición de una persona a otro Estado cuando haya razones fundadas para creer que estaría en peligro de ser sometida a tortura.

2. A los efectos de determinar si existen esas razones, las autoridades competentes tendrán en cuenta todas las consideraciones pertinentes, inclusive, cuando proceda, la existencia en el Estado de que se trate de un cuadro persistente de violaciones manifiestas, patentes o masivas de los derechos humanos.

[...]

²⁴ Disponible en la página Web del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.ohchr.org/SP/ProfessionalInterest/Pages/CAT.aspx>

– **Carta Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos (Carta de Banjul)**²⁵

[...]

Artículo 12

1. Todo individuo tendrá derecho a la libertad de tránsito y de residencia dentro de las fronteras de un Estado, siempre que se atenga a la ley.
2. Todo individuo tendrá derecho a salir de cualquier país, incluido el suyo, y a retornar a su propio país. Este derecho sólo está sujeto a las restricciones estipuladas por la ley para la protección de la seguridad nacional, la ley y el orden, la salud pública o la moral.
3. Todo individuo tendrá derecho, cuando esté perseguido, a buscar y obtener asilo en otros países de conformidad con las leyes de esos países y los convenios internacionales.
4. Un extranjero legalmente admitido en un territorio de un Estado firmante de la presente Carta, sólo puede ser expulsado de él en virtud de una decisión tomada de conformidad con la ley.
5. La expulsión masiva de extranjeros estará prohibida. Expulsión masiva será aquella dirigida a un grupo nacional, racial, étnico o religioso.

[...]

²⁵ Disponible en la página Web del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (consultado el 12/07/2016): <http://www.acnur.org/t3/fileadmin/scripts/doc.php?file=t3/fileadmin/Documentos/BDL/2002/1297>

– **Convención sobre el Estatuto de los Refugiados**²⁶

[...]

Artículo 1. -- Definición del término “refugiado”

A. A los efectos de la presente Convención, el término “refugiado” se aplicará a toda persona:

1) Que haya sido considerada como refugiada en virtud de los Arreglos del 12 de mayo de 1926 y del 30 de junio de 1928, o de las Convenciones del 28 de octubre de 1933 y del 10 de febrero de 1938, del Protocolo del 14 de septiembre de 1939 o de la Constitución de la Organización Internacional de Refugiados. Las decisiones denegatorias adoptadas por la Organización Internacional de Refugiados durante el período de sus actividades, no impedirán que se reconozca la condición de refugiado a personas que reúnan las condiciones establecidas en el párrafo 2 de la presente sección.

2) Que, como resultado de acontecimientos ocurridos antes del 1º de enero de 1951 y debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de tal país; o que, careciendo de nacionalidad y hallándose, a consecuencia de tales acontecimientos, fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera regresar a él. En los casos de personas que tengan más de una nacionalidad, se entenderá que la expresión “del país de su nacionalidad” se refiere a cualquiera de los países cuya nacionalidad posean; y no se considerará carente de la protección del país de su nacionalidad a la persona que, sin razón válida derivada de un fundado temor, no se haya acogido a la protección de uno de los países cuya nacionalidad posea.

B. 1) A los fines de la presente Convención, las palabras “acontecimientos ocurridos antes del 1º de enero de 1951”, que figuran el artículo 1 de la sección A, podrán entenderse como:

a) “Acontecimientos ocurridos antes del 1º de enero de 1951, en Europa”, o como

b) “Acontecimientos ocurridos antes del 1º de enero de 1951, en Europa o en otro lugar”; y cada Estado Contratante formulará en el momento de la firma, de la ratificación o de la adhesión, una declaración en que precise el alcance que desea dar a esa expresión, con respecto a las obligaciones asumidas por él en virtud de la presente Convención.

2) Todo Estado Contratante que haya adoptado la fórmula a podrá en cualquier momento extender sus obligaciones, mediante la adopción de la fórmula b por notificación dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas.

²⁶ Disponible en la página Web del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (consultado el 12/07/2016): <http://www.acnur.org/t3/fileadmin/scripts/doc.php?file=t3/fileadmin/Documentos/BDL/2001/0005>

C. En los casos que se enumeran a continuación, esta Convención cesará de ser aplicable a toda persona comprendida en las disposiciones de la sección A precedente:

- 1) Si se ha acogido de nuevo, voluntariamente, a la protección del país de su nacionalidad, o
- 2) Si, habiendo perdido su nacionalidad, la ha recobrado voluntariamente; o
- 3) Si ha adquirido una nueva nacionalidad y disfruta de la protección del país de su nueva nacionalidad; o
- 4) Si voluntariamente se ha establecido de nuevo en el país que había abandonado o fuera del cual había permanecido por temor de ser perseguida; o
- 5) Si, por haber desaparecido las circunstancias en virtud de las cuales fue reconocida como refugiada, no puede continuar negándose a acogerse a la protección del país de su nacionalidad. Queda entendido, sin embargo, que las disposiciones del presente párrafo no se aplicarán a los refugiados comprendidos en el párrafo 1 de la sección A del presente artículo que puedan invocar, para negarse a acogerse a la protección del país de su nacionalidad, razones imperiosas derivadas de persecuciones anteriores.
- 6) Si se trata de una persona que no tiene nacionalidad y, por haber desaparecido las circunstancias en virtud de las cuales fue reconocida como refugiada, está en condiciones de regresar al país donde antes tenía su residencia habitual.

Queda entendido, sin embargo, que las disposiciones del presente párrafo no se aplicarán a los refugiados comprendidos en el párrafo 1 de la sección A del presente artículo que puedan invocar, 3 para negarse a acogerse a la protección del país donde tenían residencia habitual, razones imperiosas derivadas de persecuciones anteriores.

D. Esta Convención no será aplicable a las personas que reciban actualmente protección o asistencia de un órgano u organismo de las Naciones Unidas distinto del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

Cuando esta protección o asistencia haya cesado por cualquier motivo, sin que la suerte de tales personas se haya solucionado definitivamente con arreglo a las resoluciones aprobadas sobre el particular por la Asamblea General de las Naciones Unidas, esas personas tendrán ipso facto derecho a los beneficios del régimen de esta Convención.

E. Esta Convención no será aplicable a las personas a quienes las autoridades competentes del país donde hayan fijado su residencia reconozcan los derechos y obligaciones inherentes a la posesión de la nacionalidad de tal país.

F. Las disposiciones de esta Convención no serán aplicables a persona alguna respecto de la cual existan motivos fundados para considerar:

- a) Que ha cometido un delito contra la paz, un delito de guerra o un delito contra la humanidad, de los definidos en los instrumentos internacionales elaborados para adoptar disposiciones respecto de tales delitos;
- b) Que ha cometido un grave delito común, fuera del país de refugio, antes de ser admitida en él como refugiada;
- c) Que se ha hecho culpable de actos contrarios a las finalidades y a los principios de las Naciones Unidas.

[...]

Artículo 5. -- Derechos otorgados independientemente de esta Convención

Ninguna disposición de esta Convención podrá interpretarse en menoscabo de cualesquiera otros derechos y beneficios independientemente de esta Convención otorgados por los Estados Contratantes a los refugiados.

[...]

Artículo 33. -- Prohibición de expulsión y de devolución ("refoulement")

1. Ningún Estado Contratante podrá, por expulsión o devolución, poner en modo alguno a un refugiado en las fronteras de los territorios donde su vida o su libertad peligran por causa de su raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social, o de sus opiniones políticas.

2. Sin embargo, no podrá invocar los beneficios de la presente disposición el refugiado que sea considerado, por razones fundadas, como un peligro para la seguridad del país donde se encuentra, o que, habiendo sido objeto de una condena definitiva por un delito particularmente grave, constituya una amenaza para la comunidad de tal país.

[...]

– **Protocolo sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1967**²⁷

[...]

Los Estados Partes en el presente Protocolo,

Considerando que la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, hecha en Ginebra el 28 de julio de 1951 (denominada en lo sucesivo la Convención), sólo se aplica a los refugiados que han pasado a tener tal condición como resultado de acontecimientos ocurridos antes del 1º de enero de 1951,

Considerando que han surgido nuevas situaciones de refugiados desde que la Convención fue adoptada y que hay la posibilidad, por consiguiente, de que los refugiados interesados no queden comprendidos en el ámbito de la Convención,

Considerando conveniente que gocen de igual estatuto todos los refugiados comprendidos en la definición de la Convención, independientemente de la fecha límite de 1º de enero de 1951,

Han convenido en lo siguiente:

Artículo I. -- Disposiciones generales

1. Los Estados Partes en el presente Protocolo se obligan a aplicar los artículos 2 a 34 inclusive de la Convención a los refugiados que por el presente se definen.

2. A los efectos del presente Protocolo y salvo en lo que respecta a la aplicación del párrafo 3 de este artículo, el término “refugiado” denotará toda persona comprendida en la definición del artículo 1 de la Convención, en la que se darán por omitidas las palabras “como resultado de acontecimientos ocurridos antes del 1º de enero de 1951 y...” y las palabras “... a consecuencia de tales acontecimientos”, que figuran en el párrafo 2 de la sección A del artículo 1.

3. El presente Protocolo será aplicado por los Estados Partes en el mismo sin ninguna limitación geográfica; no obstante, serán aplicables también en virtud del presente Protocolo las declaraciones vigentes hechas por Estados que ya sean Partes en la Convención de conformidad con el inciso a del párrafo 1 de la sección B del artículo 1 de la Convención, salvo que se hayan ampliado conforme al párrafo 2 de la sección B del artículo 1.

Artículo II. -- Cooperación de las autoridades nacionales con las Naciones Unidas

1. Los Estados Partes en el presente Protocolo se obligan a cooperar en el ejercicio de sus funciones con la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, o cualquier otro organismo de las Naciones Unidas que le sucediere; en especial le ayudarán en su tarea de vigilar la aplicación de las disposiciones del presente Protocolo.

²⁷ Disponible en la página Web del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, revisado el 12/07/2016, <http://www.acnur.org/t3/fileadmin/scripts/doc.php?file=t3/fileadmin/Documentos/BDL/2001/0003>

2. A fin de permitir a la Oficina del Alto Comisionado, o cualquier otro organismo de las Naciones Unidas que le sucediere, presentar informes a los órganos competentes de las Naciones Unidas, los Estados Partes en el presente Protocolo se obligan a suministrarle en forma adecuada las informaciones y los datos estadísticos que soliciten acerca de:

- a) La condición de los refugiados;
- b) La ejecución del presente Protocolo;
- c) Las leyes, reglamentos y decretos, que estén o entraren en vigor, concernientes a los refugiados.

[...]

– **Declaración Universal de Derechos Humanos**²⁸

PREÁMBULO

Considerando que la libertad, la justicia y la paz en el mundo tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana;

Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad, y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias;

Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión;

Considerando también esencial promover el desarrollo de relaciones amistosas entre las naciones;

Considerando que los pueblos de las Naciones Unidas han reafirmado en la Carta su fe en los derechos fundamentales del hombre, en la dignidad y el valor de la persona humana y en la igualdad de derechos de hombres y mujeres, y se han declarado resueltos a promover el progreso social y a elevar el nivel de vida dentro de un concepto más amplio de la libertad;

Considerando que los Estados Miembros se han comprometido a asegurar, en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas, el respeto universal y efectivo a los derechos y libertades fundamentales del hombre, y

Considerando que una concepción común de estos derechos y libertades es de la mayor importancia para el pleno cumplimiento de dicho compromiso;

LA ASAMBLEA GENERAL proclama la presente DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS como ideal común por el que todos los pueblos y naciones deben esforzarse, a fin de que tanto los individuos como las instituciones, inspirándose constantemente en ella, promuevan, mediante la enseñanza y la educación, el respeto a estos derechos y libertades, y aseguren, por medidas progresivas de carácter nacional e internacional, su reconocimiento y aplicación universales y efectivos, tanto entre los pueblos de los Estados Miembros como entre los de los territorios colocados bajo su jurisdicción.

[...]

Artículo 2

Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará

²⁸ Disponible en la página Web de las Naciones Unidas (consultado el 12/07/2016): <http://www.un.org/es/documents/udhr/>



distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.

[...]

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración y contra toda provocación a tal discriminación.

[...]

Artículo 13

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

[...]

Artículo 28

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

[...]

Artículo 30

Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

[...]

– **Tratado sobre Derecho Penal Internacional, de 1889²⁹**

[...]

Artículo 15

Ningún delincuente asilado en el territorio de un Estado podrá ser entregado a las autoridades de otro, sino de conformidad a las reglas que rigen la extradición.

Artículo 16

El asilo es inviolable para los perseguidos por delitos políticos, pero la Nación de refugio tiene el deber de impedir que los asilados realicen en su territorio actos que pongan en peligro la paz pública de la Nación contra la cual han delinquido.

Artículo 17

El reo de delitos comunes que se asilase en una Legación deberá ser entregado por el jefe de ella a las autoridades locales, previa gestión del Ministerio de Relaciones Exteriores, cuando no lo efectuase espontáneamente.

Dicho asilo será respetado con relación a los perseguidos por delitos políticos, pero el jefe de la Legación está obligado a poner inmediatamente el hecho en conocimiento del Gobierno del Estado ante el cual está acreditado, quien podrá exigir que el perseguido sea puesto fuera del territorio nacional dentro del más breve plazo posible.

El jefe de la Legación podrá exigir, a su vez, las garantías necesarias para que el refugiado salga del territorio nacional respetándose la inviolabilidad de su persona. El mismo principio se observará con respecto a los asilados en los buques de guerra surtos en aguas territoriales.

[...]

Artículo 23

Tampoco dan mérito a la extradición los delitos políticos y todos aquellos que atacan la seguridad interna o externa de un Estado, ni los comunes que tengan conexión con ellos. La clasificación de estos delitos se hará por la Nación requerida, con arreglo a la ley que sea más favorable al reclamado.

[...]

²⁹ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): http://www.oas.org/es/sla/ddi/docs/Tratado_sobre_Derecho_Penal_Internacional_Monteideo_1889.pdf

– **Carta de las Naciones Unidas**³⁰

[...]

Artículo 1

Los propósitos de las Naciones Unidas son:

1. Mantener la paz y la seguridad internacionales, y con tal fin: tomar medidas colectivas eficaces para prevenir y eliminar amenazas a la paz, y para suprimir actos de agresión u otros quebrantamientos de la paz; y lograr por medios pacíficos, y de conformidad con los principios de la justicia y del derecho internacional, el ajuste o arreglo de controversias o situaciones internacionales susceptibles de conducir a quebrantamientos de la paz;
2. Fomentar entre las naciones relaciones de amistad basadas en el respeto al principio de la igualdad de derechos y al de la libre determinación de los pueblos, y tomar otras medidas adecuadas para fortalecer la paz universal;
3. Realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión; y
4. Servir de centro que armonice los esfuerzos de las naciones por alcanzar estos propósitos comunes.

Artículo 2

Para la realización de los Propósitos consignados en el Artículo 1, la Organización y sus Miembros procederán de acuerdo con los siguientes Principios:

1. La Organización está basada en el principio de la igualdad soberana de todos sus Miembros.
2. Los Miembros de la Organización, a fin de asegurarse los derechos y beneficios inherentes a su condición de tales, cumplirán de buena fe las obligaciones contraídas por ellos de conformidad con esta Carta.
3. Los Miembros de la Organización arreglarán sus controversias internacionales por medios pacíficos de tal manera que no se pongan en peligro ni la paz y la seguridad internacionales ni la justicia.
4. Los Miembros de la Organización, en sus relaciones internacionales, se abstendrán de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de cualquier Estado, o en cualquier otra forma incompatible con los Propósitos de las Naciones Unidas.
5. Los Miembros de la Organización prestarán a ésta toda clase de ayuda en cualquier acción que ejerza de conformidad con esta Carta, y se abstendrán de dar ayuda a Estado

³⁰ Disponible en la página Web de las Naciones Unidas (consultado el 12/07/2016): <http://www.un.org/es/charter-united-nations/>

alguno contra el cual la Organización estuviere ejerciendo acción preventiva o coercitiva.

6. La Organización hará que los Estados que no son Miembros de las Naciones Unidas se conduzcan de acuerdo con estos Principios en la medida que sea necesaria para mantener la paz y la seguridad internacionales.
7. Ninguna disposición de esta Carta autorizará a las Naciones Unidas a intervenir en los asuntos que son esencialmente de la jurisdicción interna de los Estados, ni obligará; a los Miembros a someter dichos asuntos a procedimientos de arreglo conforme a la presente Carta; pero este principio no se opone a la aplicación de las medidas coercitivas prescritas en el Capítulo VII.

[...]

– **Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales³¹**

[...]

Artículo 5

1. Ninguna disposición del presente Pacto podrá ser interpretada en el sentido de reconocer derecho alguno a un Estado, grupo o individuo para emprender actividades o realizar actos encaminados a la destrucción de cualquiera de los derechos o libertades reconocidos en el Pacto, o a su limitación en medida mayor que la prevista en él.

2. No podrá admitirse restricción o menoscabo de ninguno de los derechos humanos fundamentales reconocidos o vigentes en un país en virtud de leyes, convenciones, reglamentos o costumbres, a pretexto de que el presente Pacto no los reconoce o los reconoce en menor grado.

[...]

³¹ Disponible en la página Web del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.ohchr.org/SP/ProfessionalInterest/Pages/CESCR.aspx>

-
- **I. Convenio de Ginebra para aliviar la suerte que corren los heridos y los enfermos de las fuerzas armadas en campaña, de 1949³²**

[...]

Artículo 63

Denuncia

Cada una de las Altas Partes Contratantes tendrá la facultad de denunciar el presente Convenio.

La denuncia será notificada por escrito al Consejo Federal Suizo, que comunicará la notificación a los Gobiernos de todas las Altas Partes Contratantes.

La denuncia surtirá efectos un año después de su notificación al Consejo Federal Suizo. Sin embargo, la denuncia notificada cuando la Potencia denunciante esté implicada en un conflicto no surtirá efecto alguno mientras no se haya concertado la paz y, en todo caso, mientras no hayan terminado las operaciones de liberación y de repatriación de las personas protegidas por el presente Convenio.

La denuncia sólo será válida para con la Potencia denunciante. No surtirá efecto alguno sobre las obligaciones que las Partes en conflicto hayan de cumplir en virtud de los principios del derecho de gentes, tal como resultan de los usos establecidos entre naciones civilizadas, de las leyes de humanidad y de las exigencias de la conciencia pública.

[...]

³² Disponible en la página Web del Comité Internacional de la Cruz Roja (consultado el 12/07/2016): <https://www.icrc.org/spa/assets/files/publications/convenios-gva-esp-2012.pdf>



– **II. Convenio de Ginebra para Aliviar la Suerte que Corren los Heridos, los Enfermos y los Náufragos de las Fuerzas Armadas en el Mar, de 1949³³**

[...]

Artículo 62
Denuncia

Cada una de las Altas Partes Contratantes tendrá la facultad de denunciar el presente Convenio.

La denuncia será notificada por escrito al Consejo Federal Suizo, que comunicará la notificación a los Gobiernos de todas las Altas Partes Contratantes.

La denuncia surtirá efectos un año después de su notificación al Consejo Federal Suizo. Sin embargo, la denuncia notificada cuando la Potencia denunciante esté implicada en un conflicto no surtirá efecto alguno mientras no se haya concertado la paz y, en todo caso, mientras no hayan terminado las operaciones de liberación y de repatriación de las personas protegidas por el presente Convenio.

La denuncia sólo será válida para con la Potencia denunciante. No surtirá efecto alguno sobre las obligaciones que las Partes en conflicto hayan de cumplir en virtud de los principios del derecho de gentes, tal como resulta de los usos establecidos entre naciones civilizadas, de las leyes de humanidad y de las exigencias de la conciencia pública.

[...]

³³ Ibidem.

– **III. Convenio de Ginebra relativo al trato debido a los prisioneros de guerra, de 1949³⁴**

[...]

Artículo 142
Denuncia

Cada una de las Altas Partes Contratantes tendrá la facultad de denunciar el presente Convenio.

La denuncia será notificada por escrito al Consejo Federal Suizo, que comunicará la notificación a los Gobiernos de todas las Altas Partes Contratantes.

La denuncia surtirá efecto un año después de su notificación al Consejo Federal Suizo. Sin embargo, la denuncia notificada cuando la Potencia denunciante esté implicada en un conflicto no surtirá efecto alguno mientras no se haya concertado la paz y, en todo caso, mientras no hayan terminado las operaciones de liberación y de repatriación de las personas protegidas por el presente Convenio.

La denuncia sólo será válida para con la Potencia denunciante. No surtirá efecto alguno sobre las obligaciones que las Partes en conflicto hayan de cumplir en virtud de los principios del derecho de gentes, tal como resultan de los usos establecidos entre naciones civilizadas, de las leyes de humanidad y de las exigencias de la conciencia pública.

[...]

³⁴ Ibidem.



– **IV. Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 1949³⁵**

[...]

Artículo 158
Denuncia

Cada una de las Altas Partes Contratantes tendrá la facultad de denunciar el presente Convenio.

La denuncia será notificada por escrito al Consejo Federal Suizo, que comunicará la notificación a los Gobiernos de todas las Altas Partes Contratantes.

La denuncia surtirá efectos un año después de su notificación al Consejo Federal Suizo. Sin embargo, la denuncia notificada cuando la Potencia denunciante esté implicada en un conflicto no surtirá efecto alguno mientras no se haya concertado la paz y, en todo caso, mientras no hayan terminado las operaciones de liberación y de repatriación de las personas protegidas por el presente Convenio.

La denuncia sólo será válida para con la Potencia denunciante. No surtirá efecto alguno sobre las obligaciones que las Partes en conflicto hayan de cumplir en virtud de los principios del derecho de gentes, tal como resultan de los usos establecidos entre naciones civilizadas, de las leyes de humanidad y de las exigencias de la conciencia pública.

[...]

³⁵ Ibidem.



-
- **Protocolo I adicional a los Convenios de Ginebra de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales, 1977³⁶**

[...]

Artículo 1 - Principios generales y ámbito de aplicación

1. Las Altas Partes contratantes se comprometen a respetar y hacer respetar el presente Protocolo en toda circunstancia.
2. En los casos no previstos en el presente Protocolo o en otros acuerdos internacionales, las personas civiles y los combatientes quedan bajo la protección y el imperio de los principios del derecho de gentes derivados de los usos establecidos, de los principios de humanidad y de los dictados de la conciencia pública.
3. El presente Protocolo, que completa los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 para la protección de las víctimas de la guerra, se aplicará en las situaciones previstas en el artículo 2 común a dichos Convenios.
4. Las situaciones a que se refiere el párrafo precedente comprenden los conflictos armados en que los pueblos luchan contra la dominación colonial y la ocupación extranjera y contra los regímenes racistas, en el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación, consagrado en la Carta de las Naciones Unidas y en la Declaración sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas.

[...]

³⁶ Disponible en la página Web del Comité Internacional de la Cruz Roja (consultado el 12/04/2016): <https://www.icrc.org/spa/resources/documents/misc/protocolo-i.htm>



- **Protocolo II adicional a los Convenios de Ginebra de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados sin carácter internacional, 1977³⁷**

PREÁMBULO

Las Altas Partes Contratantes,

Recordando que los principios humanitarios refrendados por el artículo 3 común a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 constituyen el fundamento del respeto a la persona humana en caso de conflicto armado sin carácter internacional,

Recordando, asimismo, que los instrumentos internacionales relativos a los derechos humanos ofrecen a la persona humana una protección fundamental,

Subrayando la necesidad de garantizar una mejor protección a las víctimas de tales conflictos armados,

Recordando que, en los casos no previstos por el derecho vigente, la persona humana queda bajo la salvaguardia de los principios de humanidad y de las exigencias de la conciencia pública,

Conviene en lo siguiente:

[...]

³⁷ Disponible en la página Web del Comité Internacional de la Cruz Roja (consultado el 12/04/2016): <https://www.icrc.org/spa/resources/documents/misc/protocolo-ii.htm>



– **Carta de la Organización de los Estados Americanos**³⁸

[...]

Artículo 17

Cada Estado tiene el derecho a desenvolver libre y espontáneamente su vida cultural, política y económica. En este libre desenvolvimiento el Estado respetará los derechos de la persona humana y los principios de la moral universal.

[...]

³⁸ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): http://www.oas.org/dil/esp/tratados_A-41_Carta_de_la_Organizacion_de_los_Estados_Americanos.htm

– **Convención de Viena sobre el derecho de los tratados**³⁹

[...]

31. Regla general de interpretación. I. Un tratado deberá interpretarse de buena fe conforme al sentido corriente que haya de atribuirse a los términos del tratado en el contexto de estos y teniendo en cuenta su objeto y fin.

2. Para los efectos de la interpretación de un tratado, el contexto comprenderá, además del texto, incluidos su preámbulo y anexos:

- a) todo acuerdo que se refiera al tratado y haya sido concertado entre todas las partes con motivo de la celebración del tratado;
- b) todo instrumento formulado por una o más partes con motivo de la celebración del tratado y aceptado por las demás como instrumento referente al tratado;

3. Juntamente con el contexto, habrá de tenerse en cuenta:

- a) todo acuerdo ulterior entre las partes acerca de la interpretación del tratado o de la aplicación de sus disposiciones;
- b) toda práctica ulteriormente seguida en la aplicación del tratado por la cual conste el acuerdo de las partes acerca de la interpretación del tratado;
- c) toda forma pertinente de derecho internacional aplicable en las relaciones entre las partes.

4. Se dará a un término un sentido especial si consta que tal fue la intención de las partes.

32. Medios de interpretación complementarios. Se podrán acudir a medios de interpretación complementarios, en particular a los trabajos preparatorios del tratado y a las circunstancias de su celebración, para confirmar el sentido resultante de la aplicación del artículo 31, o para determinar el sentido cuando la interpretación dada de conformidad con el artículo 31:

- a) deje ambiguo u oscuro el sentido; o
- b) conduzca a un resultado manifiestamente absurdo o irrazonable.

[...]

³⁹ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): https://www.oas.org/dil/esp/Convencion_de_Viena_sobre_derecho_tratados_Colombia.pdf



53. Tratados que están en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general (“jus cogens”). Es nulo todo tratado que, en el momento de su celebración, esté en oposición con una norma imperativa de derecho internacional general. Para los efectos de la presente Convención, una norma imperativa de derecho internacional general es una norma aceptada y reconocida por la comunidad internacional de Estados en su conjunto como norma que no admite acuerdo en contrario y que sólo puede ser modificada por una norma ulterior de derecho internacional general que tenga el mismo carácter.

[...]

64. Aparición de una nueva norma imperativa de derecho internacional general (“jus cogens”). Si surge una nueva norma imperativa de derecho internacional general, todo tratado existente que esté en oposición con esa norma se convertirá en nulo y terminará.

[...]

– **Convención sobre Asilo Diplomático, de 1954**⁴⁰

Los gobiernos de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos, deseosos de concertar una Convención sobre Asilo Diplomático, han convenido en los siguientes artículos:

Artículo I

El asilo otorgado en legaciones, navíos de guerra y campamentos o aeronaves militares, a personas perseguidas por motivos o delitos políticos, será respetado por el Estado territorial de acuerdo con las disposiciones de la presente Convención.

Para los fines de esta Convención, legación es toda sede de misión diplomática ordinaria, la residencia de los jefes de misión y los locales habilitados por ellos para habitación de los asilados cuando el número de éstos exceda de la capacidad normal de los edificios.

Los navíos de guerra o aeronaves militares que estuviesen provisionalmente en astilleros, arsenales o talleres para su reparación, no pueden constituir recinto de asilo.

Artículo II

Todo Estado tiene derecho de conceder asilo; pero no está obligado a otorgarlo ni a declarar por qué lo niega.

Artículo III

No es lícito conceder asilo a personas que al tiempo de solicitarlo se encuentren inculpadas o procesadas en forma ante tribunales ordinarios competentes y por delitos comunes, o estén condenadas por tales delitos y por dichos tribunales, sin haber cumplido las penas respectivas, ni a los desertores de fuerzas de tierra, mar y aire, salvo que los hechos que motivan la solicitud de asilo, cualquiera que sea el caso, revistan claramente carácter político.

Las personas comprendidas en el inciso anterior que de hecho penetraren en un lugar adecuado para servir de asilo deberán ser invitadas a retirarse o, según el caso, entregadas al gobierno local, que no podrá Juzgarlas por delitos políticos anteriores al momento de la entrega.

Artículo IV

Corresponde al Estado asilante la calificación de la naturaleza del delito o de los motivos de la persecución.

Artículo V

El asilo no podrá ser concedido sino en casos de urgencia y por el tiempo estrictamente indispensable para que el asilado salga del país con las seguridades otorgadas por el gobierno del

⁴⁰ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.oas.org/juridico/spanish/tratados/a-46.html>

Estado territorial a fin de que no peligre su vida, su libertad o su integridad personal, o para que se ponga de otra manera en seguridad al asilado.

Artículo VI

Se entienden como casos de urgencia, entre otros, aquellos en que el individuo sea perseguido por personas o multitudes que hayan escapado al control de las autoridades, o por las autoridades mismas, así como cuando se encuentre en peligro de ser privado de su vida o de su libertad por razones de persecución política y no pueda, sin riesgo, ponerse de otra manera en seguridad.

Artículo VII

Corresponde al Estado asilante apreciar si se trata de un caso de urgencia.

Artículo VIII

El agente diplomático, Jefe de navío de guerra, campamento o aeronave militar, después de concedido el asilo, y a la mayor brevedad posible, lo comunicará al Ministro de Relaciones Exteriores del Estado territorial o a la autoridad administrativa del lugar si el hecho hubiese ocurrido fuera de la Capital.

Artículo IX

El funcionario asilante tomará en cuenta las informaciones que el gobierno territorial le ofrezca para normar su criterio respecto a la naturaleza del delito o de la existencia de delitos comunes conexos; pero será respetada su determinación de continuar el asilo o exigir el salvoconducto para el perseguido.

Artículo X

El hecho de que el gobierno del Estado territorial no esté reconocido por el Estado asilante no impedirá la observancia de la presente Convención, y ningún acto ejecutado en virtud de ella implica reconocimiento.

Artículo XI

El gobierno del Estado territorial puede, en cualquier momento, exigir que el asilado sea retirado del país, para lo cual deberá otorgar un salvoconducto y las garantías que prescribe el artículo V.

Artículo XII

Otorgado el asilo, el Estado asilante puede pedir la salida del asilado para territorio extranjero, y el Estado territorial está obligado a dar inmediatamente, salvo caso de fuerza mayor, las garantías necesarias a que se refiere el artículo V y el correspondiente salvoconducto.

Artículo XIII



En los casos a que se refieren los artículos anteriores, el Estado asilante puede exigir que las garantías sean dadas por escrito y tomar en cuenta, para la rapidez del viaje, las condiciones reales de peligro que se presenten para la salida del asilado.

Al Estado asilante le corresponde el derecho de trasladar al asilado fuera del país. El Estado territorial puede señalar la ruta preferible para la salida del asilado, sin que ello implique determinar el país de destino.

Si el asilo se realiza a bordo de navío de guerra o aeronave militar, la salida puede efectuarse en los mismos, pero cumpliendo previamente con el requisito de obtener el respectivo salvoconducto.

Artículo XIV

No es imputable al Estado asilante la prolongación del asilo ocurrida por la necesidad de obtener las informaciones indispensables para Juzgar la procedencia del mismo, o por circunstancias de hecho que pongan en peligro la seguridad del asilado durante el trayecto a un país extranjero.

Artículo XV

Cuando para el traslado de un asilado a otro país fuera necesario atravesar el territorio de un Estado Parte en esta Convención, el tránsito será autorizado por éste sin otro requisito que el de la exhibición, por vía diplomática, del respectivo salvoconducto visado y con la constancia de la calidad de asilado otorgada por la misión diplomática que acordó el asilo.

En dicho tránsito, al asilado se le considerará bajo la protección del Estado asilante.

Artículo XVI

Los asilados no podrán ser desembarcados en ningún punto del Estado territorial ni en lugar próximo a él, salvo por necesidades de transporte.

Artículo XVII

Efectuada la salida del asilado, el Estado asilante no está obligado a radicarlo en su territorio; pero no podrá devolverlo a su país de origen, sino cuando concurra voluntad expresa del asilado.

La circunstancia de que el Estado territorial comunique al funcionario asilante su intención de solicitar la posterior extradición del asilado no perjudicará la aplicación de dispositivo alguno de la presente Convención. En este caso, el asilado permanecerá radicado en el territorio del Estado asilante, hasta tanto se reciba el pedido formal de extradición, conforme con las normas jurídicas que rigen esa institución en el Estado asilante. La vigilancia sobre el asilado no podrá extenderse por más de treinta días.

Los gastos de este traslado y los de radicación preventiva corresponden al Estado solicitante.

Artículo XVIII

El funcionario asilante no permitirá a los asilados practicar actos contrarios a la tranquilidad pública, ni intervenir en la política interna del Estado territorial.

Artículo XIX

Si por causa de ruptura de relaciones el representante diplomático que ha otorgado el asilo debe abandonar el Estado territorial, saldrá aquel con los asilados.

Si lo establecido en el inciso anterior no fuere posible por motivos ajenos a la voluntad de los asilados o del agente diplomático, deberá éste entregarlos a la representación de un tercer Estado Parte en esta Convención, con las garantías establecidas en ella.

Si esto último tampoco fuere posible, deberá entregarlos a un Estado que no sea Parte y que convenga en mantener el asilo. El Estado territorial deberá respetar dicho asilo.

Artículo XX

El asilo diplomático no estará sujeto a reciprocidad.

Toda persona, sea cual fuere su nacionalidad, puede estar bajo la protección del asilo.

[...]



– **Convención Interamericana sobre Extradición**⁴¹

[...]

Artículo 4

Improcedencia de la extradición

La extradición no es procedente;

1. Cuando el reclamado haya cumplido la pena correspondiente o haya sido amnistiado, indultado o beneficiado con la gracia por el delito que motivo la solicitud de extradición, o cuando haya sido absuelto o se haya sobreseído definitivamente a su favor por el mismo delito;
2. Cuando esté prescrita la acción penal o la pena, sea de conformidad con la legislación del Estado requirente o con la del Estado requerido, con anterioridad a la presentación de la solicitud de extradición;
3. Cuando el reclamado haya sido juzgado o condenado o vaya a ser juzgado ante un tribunal de excepción o ad hoc en el Estado requirente;
4. Cuando con arreglo a la calificación del Estado requerido se trate de delitos políticos, o de delitos conexos o de delitos comunes perseguidos con una finalidad política. El Estado requerido puede decidir que la circunstancia que la víctima del hecho punible de que se trata ejerciera funciones políticas no justifica por sí sola que dicho delito será calificado como político;
5. Cuando de las circunstancias del caso pueda inferirse que media propósito persecutorio por consideraciones de raza, religión o nacionalidad, o que la situación de la persona corra el riesgo de verse agravada por alguno de tales motivos;
6. Con respecto a los delitos que en el Estado requerido no puedan perseguirse de oficio, a no ser que hubiese querrela, denuncia o acusación de parte legítima.

[...]

⁴¹ Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.oas.org/juridico/spanish/tratados/b-47.html>

– **Convención Interamericana sobre Asistencia Mutua en Materia Penal⁴²**

[...]

Artículo 9. DENEGACION DE ASISTENCIA

El Estado requerido podrá denegar la asistencia cuando a su juicio:

- a) la solicitud de asistencia fuere usada con el objeto de juzgar a una persona por un cargo por el cual dicha persona ya fue previamente condenada o absuelta en un juicio en el Estado requirente o requerido;
- b) la investigación ha sido iniciada con el objeto de procesar, castigar o discriminar en cualquier forma contra persona o grupo de personas por razones de sexo, raza, condición social, nacionalidad, religión o ideología;
- c) la solicitud se refiere a un delito político o conexo con un delito político, o delito común perseguido por una razón política;
- d) se trata de una solicitud originada a petición de un tribunal de excepción o de un tribunal ad hoc;
- e) se afecta el orden público, la soberanía, la seguridad o los intereses públicos fundamentales, y
- f) la solicitud refiere a un delito tributario. No obstante, se prestará la asistencia si el delito se comete por una declaración intencionalmente falsa efectuada en forma oral o por escrito, o por una omisión intencional de declaración, con el objeto de ocultar ingresos provenientes de cualquier otro delito comprendido en la presente Convención.

[...]

⁴² Disponible en la página Web de la Organización de Estados Americanos (consultado el 12/07/2016): <http://www.oas.org/juridico/spanish/tratados/a-55.html>